



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Dokument ta' sessjoni

A7-0266/2011

12.7.2011

*****I**

RAPPORT

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-iskemi tal-kwalità tal-prodotti agrikoli
(COM(2010)0733 – C7-0423/2010 – 2010/0353(COD))

Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Rapporteur: Iratxe García-Pérez

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
- *** Proċedura ta' approvazzjoni
- ***I Proċedura leġislattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- ***II Proċedura leġislattiva ordinarja (it-tieni qari)
- ***III Proċedura leġislattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b'tipa ***grassa u korsiva***. Test *korsiv normal* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tal-abbozz ta' att li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tgħin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvjji jew nuqqasijiet f'verzjoni lingwistika partikolari). Il-korrezzjonijiet proposti huma soġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

L-intestatura ta' kwalunkwe emenda għal att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, ikun fiha t-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att. Il-partijiet li jittieħdu kif inhuma minn dispożizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-abbozz ta' att ma jkunx emenda, huma indikati b'tipa ***grassa***. It-thassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...].

WERREJ

Pagna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW	5
NOTA SPJEGATTIVA.....	56
PROCĊEDURA.....	60

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta ghal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-iskemi tal-kwalità tal-prodotti agrikoli
(COM(2010)0733 – C7-0423/2010 – 2010/0353(COD))

(Proċedura leġiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2010)0733),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikoli 43(2) u 118(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C7-0423/2010),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-5 ta' Mejju 2011¹,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali (A7-0266/2011),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

Proposta ghal regolament

Titolu

Test propost mill-Kummissjoni

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT
EWROPEW U TAL-KUNSILL**
dwar l-iskemi tal-kwalità *tal-prodotti*
agrikoli

Emenda

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT
EWROPEW U TAL-KUNSILL**
dwar l-iskemi tal-kwalità *għall-prodotti*
agrikoli *u l-oġġetti tal-ikel*

¹ Għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

Gustifikazzjoni

Għal raġunijiet ta' koerenza mal-emendi tal-artikoli; l-oġġetti tal-ikel' għandhom jiffurmaw parti mir-Regolament, bħal fil-każ tar-Regolamenti attwali 509/2006 u 510/2006.

Emenda 2

Proposta għal regolament Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) Il-kwalità u d-diversità tal-produzzjoni agrikola tal-Unjoni Ewropea huma *forza* importanti u vantaġġ kompetittiv għall-produtturi tal-Unjoni *Ewropea*, u *huma parti mill-patrimonju* kulturali u gastronomiku *ħaj tal-Unjoni*. Dan minħabba l-ħiliet u d-determinazzjoni tal-bdiewa u tal-produtturi tal-Unjoni *Ewropea* li *żammew ħajja t-tradizzjonijiet* filwaqt li qiesu l-iżviluppi ta' metodi tal-produzzjoni u ta' materjali godda.

Emenda

(1) Il-kwalità u d-diversità tal-produzzjoni agrikola, ***tas-sajd u tal-akkwakultura*** tal-Unjoni Ewropea huma *wahda mill-forzi* importanti, *li jagħtu* vantaġġ kompetittiv għall-produtturi tal-Unjoni, u *jagħtu kontribut kbir għall-patrimonju* kulturali u gastronomiku *ħaj tagħha*. Dan minħabba l-ħiliet u d-determinazzjoni tal-bdiewa u tal-produtturi tal-Unjoni, li *żammew ħajjin it-tradizzjonijiet* filwaqt li qiesu l-iżviluppi ta' metodi tal-produzzjoni u ta' materjali godda.

Emenda 3

Proposta għal regolament Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) Iċ-ċittadini u l-konsumaturi fl-Unjoni *Ewropea* qed jitolbu dejjem iżjed *prodotti ta'* kwalità u prodotti tradizzjonali. Huma jixtiequ wkoll iżommu d-diversità tal-produzzjoni agrikola fl-Unjoni *Ewropea*. Dan qed johloq domanda għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel *li jkollhom speċifiċità li tista' tiġi identifikata*, b'mod partikulari *f'dak li għandu x'jaqsam* mal-orijini ġeografika.

Emenda

(2) Iċ-ċittadini u l-konsumaturi fl-Unjoni qed jitolbu dejjem iżjed kwalità u prodotti tradizzjonali. Huma jixtiequ wkoll iżommu d-diversità tal-produzzjoni agrikola, ***tas-sajd u tal-akkwakultura*** fl-Unjoni. Dan qed johloq domanda għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel *b'karatteristiċi speċifiċi identifikabbli*, b'mod partikulari *marbuta* mal-orijini ġeografika *tagħhom*.

Emenda 4

Proposta għal regolament
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) *Li l-produtturi jiġu meġhuna, permezz tat-tħaddim ta' skemi tal-kwalità, biex jingħataw kumpens għall-isforzi tagħhom biex jipproduċu varjetà ta' prodotti ta' kwalità, jista' jkun ta' ġid għall-ekonomija rurali. Dan huwa l-każ b'mod partikulari f'żoni żvantaġġati li fihom is-settur tal-biedja jammonta għal parti sinifikanti mill-ekonomija. B'dan il-mod, l-iskemi tal-kwalità jikkontribwixxu għall-politika tal-iżvilupp rurali kif ukoll għall-politiki tas-suq u ta' appoġġ għad-dhul tal-politika agrikola komuni (il-PAK), u jikkumplimentawhom.*

Emenda

(4) *It-tħaddim ta' skemi tal-kwalità għall-produtturi, li jikkumpensawhom għall-isforzi tagħhom biex jipproduċu medda wiesa' ta' prodotti ta' kwalità, jista' jkun ta' ġid għall-ekonomija rurali. Dan huwa l-każ b'mod partikulari f'żoni żvantaġġati, **f'żoni muntanjużi u fir-reġjuni l-aktar imbiegħda**, li fihom is-settur tal-biedja jammonta għal parti sinifikanti mill-ekonomija **u l-ispejjeż tal-produzzjoni huma għoljin**. B'dan il-mod, l-iskemi tal-kwalità *jistgħu* jikkontribwixxu għall-politika tal-iżvilupp rurali kif ukoll għall-politiki tas-suq u ta' appoġġ għad-dhul tal-politika agrikola komuni (il-PAK), u jikkumplimentawhom.*

Emenda 5

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) L-Unjoni Ewropea ilha għal xi żmien tfittex li tilhaq l-għan li tissimplifika *l-ambjent* regolatorju tal-PAK. Dan l-approċċ għandu jiġi applikat ukoll *għar-Regolamenti* tal-politika dwar il-kwalità tal-prodotti agrikoli

Emenda

(11) L-Unjoni ilha għal xi żmien tfittex li tilhaq l-għan li tissimplifika *l-qafas* regolatorju tal-PAK. Dan l-approċċ għandu jiġi applikat ukoll *għar-regolamenti fil-qasam* tal-politika dwar il-kwalità tal-prodotti agrikoli, ***mingħajr, waqt li jsir dan, ma jitqiegħed dubju fuq il-karatteristiċi speċifiċi ta' dawn il-prodotti bl-għan li jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq il-produtturi.***

Emenda 6

Proposta għal regolament Premessa 13 – inċiż 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**- Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE)
Nru 1234/2007 u tad-
Direttiva 2001/110/KE dwar ir-regoli
għat-tikkettar volontarju;**

imhassar

Ġustifikazzjoni

Għal raġunijiet ta' koerenza mal-emendi tal-artikoli.

Emenda 7

Proposta għal regolament Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(18) L-għanijiet speċifiċi tal-protezzjoni tad-denominazzjonijiet tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici huma biex il-bdiewa u l-produtturi jiżguraw dħul ġust għall-kwalitajiet **tal-prodotti u** biex jipprovdu informazzjoni ċara dwar il-prodotti li jkollhom karatteristiċi speċifiċi marbutin mal-orġini ġeografika li permezz tagħha l-konsumaturi jkunu jistgħu jagħmlu għażliet tax-xiri aktar infurmati.

(18) L-għanijiet speċifiċi tal-protezzjoni tad-denominazzjonijiet tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici huma biex il-bdiewa u l-produtturi jiżguraw dħul ġust għall-kwalitajiet **u l-karatteristiċi ta' prodott partikulari jew tal-mod ta' produzzjoni tiegħu**, biex jipprovdu informazzjoni ċara dwar il-prodotti li jkollhom karatteristiċi speċifiċi marbutin mal-orġini ġeografika li permezz tagħha l-konsumaturi jkunu jistgħu jagħmlu għażliet tax-xiri aktar infurmati.

Emenda 8

Proposta għal regolament Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(19) Li fl-Unjoni kollha jiġi żgurat il-harsien, b'mod uniformi, tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali marbutin ma'

(19) Li fl-Unjoni kollha jiġi żgurat il-harsien, b'mod uniformi, tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali marbutin ma'

ismijiet protetti fl-Unjoni huwa ***wkoll ghan*** li ***jista' jintlahaq*** b'mod aktar effettiv fil-livell tal-Unjoni.

ismijiet protetti fl-Unjoni huwa ***prijorità*** li ***tista' tintlahaq*** b'mod aktar effettiv fil-livell tal-Unjoni.

Emenda 9

Proposta ghal regolament Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni

(20) Qafas tal-Unjoni għall-protezzjoni tad-denominazzjonijiet tal-orìġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici, bl-inklużjoni tagħhom f'registru, jippermetti l-iżvilupp tagħhom minhabba li, billi jipprovdi approċċ aktar uniformi, it-tali qafas jiżgura kompetizzjoni ġusta bejn il-produtturi ta' prodotti li jkollhom it-tali indikazzjonijiet u jsaħħaħ il-kredibbiltà tal-prodotti f'għajnejn il-konsumatur. Għandha ssir dispożizzjoni għall-iżvilupp tad-denominazzjonijiet tal-orìġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici fil-livell tal-Unjoni.

Emenda

(20) Qafas tal-Unjoni għall-protezzjoni tad-denominazzjonijiet tal-orìġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici, bl-inklużjoni tagħhom f'registru, jippermetti l-iżvilupp tagħhom minhabba li, billi jipprovdi approċċ aktar uniformi, it-tali qafas jiżgura kompetizzjoni ġusta bejn il-produtturi ta' prodotti li jkollhom it-tali indikazzjonijiet u jsaħħaħ il-kredibbiltà tal-prodotti f'għajnejn il-konsumatur. Għandha ssir dispożizzjoni għall-iżvilupp tad-denominazzjonijiet tal-orìġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici fil-livell tal-Unjoni ***u l-holqien ta' mekkaniżmi għall-protezzjoni esterna tagħhom fil-qafas tad-WTO, li fi hdanha huwa importanti li jiġi assigurat ir-rikonoxximent tal-kwalità tal-prodotti u tal-mudell ta' produzzjoni tagħhom bhala fattur tal-valur miżjud.***

Emenda 10

Proposta ghal regolament Premessa 28

Test propost mill-Kummissjoni

(28) Minhabba n-natura speċifika tagħhom, għandhom jiġu adottati dispożizzjonijiet speċjali dwar it-tikkettar tad-denominazzjonijiet protetti tal-orìġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti, li jġiegħlu lill-produtturi jużaw is-simboli jew l-indikazzjonijiet ix-xierqa tal-Unjoni fuq il-pakkett. L-użu ta' dawn is-simboli

Emenda

(28) Minhabba n-natura speċifika tagħhom, għandhom jiġu adottati dispożizzjonijiet speċjali dwar it-tikkettar tad-denominazzjonijiet protetti tal-orìġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti, li jġiegħlu lill-produtturi jużaw is-simboli jew l-indikazzjonijiet ix-xierqa tal-Unjoni fuq il-pakkett. L-użu ta' dawn is-simboli

jew ta' dawn l-indikazzjonijiet għandu jkun obbligatorju fil-każ ta' ismijiet tal-Unjoni, minn naħa waħda sabiex din il-kategorija ta' prodotti u l-garanziji marbutin magħhom ikunu aktar magħrufin mill-konsumaturi u, min-naħa l-oħra, sabiex tkun permessa identifikazzjoni aktar faċli ta' dawn il-prodotti fis-suq biex ikunu ffaċilitati l-verifiki. Filwaqt li jitqiesu r-rekwiziti tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, l-użu ta' simboli jew indikazzjonijiet bħal dawn għandu jkun **volontarju** għall-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-origini li joriginaw f'pajjiż terz.

jew ta' dawn l-indikazzjonijiet għandu jkun obbligatorju fil-każ ta' ismijiet tal-Unjoni, minn naħa waħda sabiex din il-kategorija ta' prodotti u l-garanziji marbutin magħhom ikunu aktar magħrufin mill-konsumaturi u, min-naħa l-oħra, sabiex tkun permessa identifikazzjoni aktar faċli ta' dawn il-prodotti fis-suq biex ikunu ffaċilitati l-verifiki. Filwaqt li jitqiesu r-rekwiziti tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, l-użu ta' simboli jew indikazzjonijiet bħal dawn għandu jkun **awtorizzat biss** għall-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-origini li joriginaw f'pajjiż terz **fil-każ ta' prodotti li jkunu konformi mal-proċeduri stipulati fil-Kapitolu IV tat-Titolu V ta' dan ir-Regolament.**

Ġustifikazzjoni

Għal raġunijiet ta' koerenza mal-emendi tal-artikoli.

Emenda 11

Proposta għal regolament Premessa 36

Test propost mill-Kummissjoni

(36) Biex ikun żgurat li ismijiet ta' prodotti tradizzjonali ġenwini jiġu rreġistrati fl-iskema, kriterji u kundizzjonijiet oħra għar-reġistrazzjoni ta' isem għandhom jiġu riveduti, b'mod partikulari f'dak li għandu x'jaqsam mad-definizzjoni tal-kelma "tradizzjonali", li għandha tinbidel sabiex tkopri prodotti li jkunu ilhom jiġu prodotti għal perjodu twil hafna taż-żmien. **Sabiex titjeb il-protezzjoni tal-patrimonju kulinari tal-Unjoni, l-ambitu tal-iskema tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti għandu minn issa 'l quddiem ikun iffukat b'mod aktar ċar fuq l-iklet ippreparati u l-prodotti pproċessati.**

Emenda

(36) Biex ikun żgurat li ismijiet ta' prodotti tradizzjonali ġenwini jiġu rreġistrati fl-iskema, kriterji u kundizzjonijiet oħra għar-reġistrazzjoni ta' isem għandhom jiġu riveduti, b'mod partikulari f'dak li għandu x'jaqsam mad-definizzjoni tal-kelma "tradizzjonali", li għandha tinbidel sabiex tkopri prodotti li jkunu ilhom jiġu prodotti għal perjodu twil hafna taż-żmien.

Gustifikazzjoni

Għal raġunijiet ta' koerenza mal-emendi tal-artikoli.

Emenda 12

Proposta għal regolament Premessa 39

Test propost mill-Kummissjoni

(39) Sabiex jiġi evitat milli jinholqu kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni li mhumiex ġusti, kwalunkwe produttur, inklużi l-produtturi ta' pajjiżi terzi, għandu jkun jista' juża isem irreġistrat **u, fejn ikun xieraq, is-simbolu tal-Unjoni assoċjat mal-indikazzjoni** "*Speċjalità tradizzjonali garantita*", dejjem jekk il-prodott ikun konformi mar-rekwiżiti tal-ispeċifikazzjoni rilevanti u l-produttur ikun kopert minn sistema ta' verifiki.

Emenda

(39) Sabiex jiġi evitat milli jinholqu kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni li mhumiex ġusti, kwalunkwe produttur, inklużi l-produtturi ta' pajjiżi terzi, għandu jkun jista' juża isem irreġistrat *ta' speċjalità tradizzjonali garantita*, dejjem jekk il-prodott ikun konformi mar-rekwiżiti tal-ispeċifikazzjoni rilevanti u l-produttur ikun kopert minn sistema ta' verifiki. **Għal speċjalitajiet tradizzjonali garantiti prodotti ġewwa l-Unjoni, is-simbolu tal-Unjoni għandu jkun indikat fuq it-tikketta u assoċjat mal-indikazzjoni 'Speċjalità tradizzjonali garantita'.**

Gustifikazzjoni

Sabiex titqajjem kuxjenza fost il-konsumaturi u jiġi żgurat li l-konsumaturi Ewropej jagħrfu u jagħmlu differenza bejn tikketti ta' kwalità ġenwini u bosta dikjarazzjonijiet tal-kwalità li xi prodotti jesponu bla kontroll, l-użu tal-logos tal-Unjoni għandu jsir obbligatorju sabiex il-konsumaturi jkunu jistgħu jiffamiljarizzaw ruħhom magħhom aktar malajr.

Emenda 13

Proposta għal regolament Premessa 41 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(41a) Għandha tiġi introdotta proċedura għall-bdil ta' dawk l-ismijiet li huma reġistrati bla riservar tal-isem skont ir-Regolament (KE) Nru 509/2006 b'ismijiet li jistgħu jkunu reġistrati u awtomatikament imdahhla fir-reġistru bir-riservar tal-isem.

Ġustifikazzjoni

Ir-registru tal-STG attwalment fih denominazzjonijiet bla riservar tal-isem, kif attwalment hu permess skont ir-Regolament (KE) Nru 509/2006. Minhabba d-dispożizzjonijiet li jippermettu daww id-denominazzjonijiet ikomplu jintużaw taħt il-kundizzjonijiet provduti fir-Regolament (KE) Nru 509/2006 sal-31 ta' Diċembru 2017 biss, jeħtieġ tiġi introdotta proċedura biex tippermetti STG rreġistrati bla riserva tal-isem jinbidlu ma' denominazzjonijiet li jistgħu jiġu rreġistrati u jiddaħħlu awtomatikament fir-registru msemmi fl-Artikolu 25 tar-Regolament ġdid.

Emenda 14

Proposta għal regolament

Premessa 43

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(43) L-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni għandhom jinqasmu b'mod ċar bejn ir-regoli obligatorji stabbiliti fil-leġiżlazzjoni dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq u t-termini tal-kwalità mhux obligatorji, li għandhom jiddaħħlu fil-qafas tal-iskemi tal-kwalità. It-termini tal-kwalità mhux obligatorji għandhom ikomplu jappoġġaw l-ghanijiet tal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni u, għaldaqstant, għandhom ikunu limitati fl-ambitu tagħhom għall-prodotti mnizzlin fl-Anness I għat-Trattat.

imhassar

Ġustifikazzjoni

Id-dispożizzjonijiet speċifiċi relatati mat-termini riżervati mhux obligatorji u l-artikoli u l-premessi kollha relatati ma' dawn it-termini u mal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni, kif ukoll l-Anness II, jiġu trasferiti għall-proposta għal Regolament fir-rigward tal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni (2010/0354 COD), bil-għan li jiġu integrati t-termini riżervati mhux obligatorji kollha f'organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli (OKS) unika.

Emenda 15

Proposta għal regolament

Premessa 44

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(44) Fid-dawl tal-ghanijiet ta' dan ir-

imhassar

Regolament u fl-interess taċ-ċarezza, it-termini tal-kwalità mhux obligatorji li diġà jeżistu għandhom jiġu rregolati minn dan ir-Regolament.

Ġustifikazzjoni

Id-dispożizzjonijiet speċifiċi relatati mat-termini riżervati mhux obligatorji u l-artikoli u l-premessi kollha relatati ma' dawn it-termini u mal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni, kif ukoll l-Anness II, jiġu trasferiti għall-proposta għal Regolament fir-rigward tal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni (2010/0354 COD), bil-għan li jiġu integrati t-termini riżervati mhux obligatorji kollha f'organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli (OKS) unika.

Emenda 16

**Proposta għal regolament
Premessa 44 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(44a) Għandu jiġi stabbilit saff ieħor ta' sistemi ta' kwalità, abbażi ta' termini tal-kwalità li jżidu l-valur u li jistgħu jiġu kkomunikati fis-suq intern u li għandhom jiġu applikati fuq bażi volontarja. Dawn it-termini tal-kwalità mhux obligatorji għandhom jirreferu għal karatteristiċi speċifiċi tal-prodott, il-metodu ta' produzzjoni jew l-aspett tal-ipproċessar. It-terminu tal-kwalità mhux obligatorju "prodott tal-biedja tal-muntanja" sal-lum issodisfa l-kundizzjonijiet u se jgħib valur miżjud għall-prodott fis-suq.

Ġustifikazzjoni

Għal raġunijiet ta' koerenza mal-emendi dwar l-istabbiliment ta' 'termini tal-kwalità mhux obligatorji'.

Emenda 17

**Proposta għal regolament
Premessa 57**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(57) Ir-rwol tal-gruppi għandu jkun iċċarat u rrikonossut. Il-gruppi għandhom rwol importanti fil-proċess tal-applikazzjoni

(57) Ir-rwol tal-gruppi għandu jkun iċċarat u rrikonossut. Il-gruppi għandhom rwol importanti fil-proċess tal-applikazzjoni

għar-registrazzjoni ta' ismijiet ta' denominazzjonijiet tal-orìgini u ta' indikazzjonijiet ġeografiċi kif ukoll ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti, inkluż għall-emendi fl-ispeċifikazzjonijiet u talbiet għat-tħassir. Il-grupp jista' jiżviluppa wkoll attivitajiet marbutin mas-sorveljanza tal-infurzar tal-protezzjoni tal-ismijiet irregistrati, mal-konformità tal-produzzjoni mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott, mal-informazzjoni u l-promozzjoni tal-isem irregistrat kif ukoll, b'mod ġenerali, kwalunkwe attività li jkollha l-għan li ttejjeb il-valur tal-ismijiet irregistrati u l-effikaċja tal-iskemi tal-kwalità. Madankollu, dawn l-attivitajiet m'għandhomx jiffaċilitaw u lanqas m'għandhom iwasslu għal imġiba antikompettittiva li ma tkunx konformi mal-Artikoli 101 u 102 tat-Trattat.

għar-registrazzjoni ta' ismijiet ta' denominazzjonijiet tal-orìgini u ta' indikazzjonijiet ġeografiċi kif ukoll ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti, inkluż għall-emendi fl-ispeċifikazzjonijiet u talbiet għat-tħassir. Il-grupp jista' jiżviluppa wkoll attivitajiet marbutin mas-sorveljanza tal-infurzar tal-protezzjoni tal-ismijiet irregistrati, mal-konformità tal-produzzjoni mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott, mal-informazzjoni u l-promozzjoni tal-isem irregistrat kif ukoll, b'mod ġenerali, kwalunkwe attività li jkollha l-għan li ttejjeb il-valur tal-ismijiet irregistrati u l-effikaċja tal-iskemi tal-kwalità. ***Barra minn hekk, għandu jissorvelja l-pożizzjoni tal-prodotti fis-suq u jirregolaha fil-qafas ta' dispożizzjonijiet stabbiliti.*** Madankollu, dawn l-attivitajiet m'għandhomx jiffaċilitaw u lanqas m'għandhom iwasslu għal imġiba antikompettittiva li ma tkunx konformi mal-Artikoli 101 u 102 tat-Trattat.

Emenda 18

Proposta għal regolament Premessa 61 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(61a) Fil-każ ta' prodotti ta' kwalità transkonfinali, il-proċedura ta' registrazzjoni kongunta għad-denominazzjonijiet protetti tal-orìgini, l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u l-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti għandhom ikunu ssimplifikati.

Emenda 19

Proposta għal regolament Premessa 62

Test propost mill-Kummissjoni

(62) *Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat sabiex temenda jew iżżid ċerti elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament. L-elementi li għalihom tista' tiġi eżerċitata din is-setgħa għandhom jiġu ddefiniti, flimkien mal-kundizzjonijiet li għalihom għandha tkun suġġetta dik id-delega.*

Emenda

(62) *Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament xieraq tar-reġim stabbilit minn dan ir-Regolament, is-setgħa biex tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni biex tissupplimenta jew temenda ċerti elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet adatti matul il-hidma ta' thejjija tagħha, anki fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal l-atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, fil-hin u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.*

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda tirrifletti l-Qbil Komuni dwar l-atti delegati bejn l-istituzzjonijiet.

Emenda 20

Proposta għal regolament Premessa 62 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(62a) *Bil-ghan li jiġu garantiti kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom ikunu kkonferiti lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi u żżomm aġġornat reġistru ta' denominazzjonijiet protetti ta' oriġini (DPO), indikazzjonijiet ġeografici protetti (IGP), u speċjalitajiet tradizzjonali garantiti (STG), tistabbilixxi l-forma u l-kontenut tar-reġistru, tiddefinixxi l-mezzi li bihom għandhom isiru pubbliċi l-isem u l-indirizz tal-entitajiet taċ-ċertifikkazzjoni*

tal-prodotti, tippubblika l-lista ta' ismijiet li ghalhom tressqulha l-applikazzjonijiet ghar-registrazzjoni, tiddisponi l-pubblikazzjoni ta' ċerti dokumenti f'Il-Gurnal Uffiċjali, tiddeċiedi li tirrifjuta applikazzjoni jekk il-kundizzjonijiet ma jkunux ġew issodisfati, tirreġistra isem fejn ma ssib l-ebda oppożizzjoni u tapprova jew tirrifjuta emendi għall-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott f'każ li dawn ikunu ta' importanza minuri.

Ġustifikazzjoni

Dawn huma l-każijiet li fihom il-Kummissjoni tista' taġixxi mingħajr l-assistenza tal-Kumitat.

Emenda 21

Proposta għal regolament Premessa 63

Test propost mill-Kummissjoni

(63) Sabiex tkun żgurata applikazzjoni uniformi ta' dan ir-Regolament fl-Istati Membri kollha, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 291 tat-Trattat. Hlief hekk kif speċifikat b'mod ċar mod ieħor, il-Kummissjoni għandha tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru XX/XXXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwar ...,

Emenda

(63) Is-setgħat ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-estensjoni ta' ċerti perjodi ta' tranżizzjoni, tal-protezzjoni tal-STG, tal-użu ta' termini tal-kwalità mhux obbligatorji, tal-protezzjoni tal-STG, tad-deċiżjoni dwar ir-registrazzjoni ta' ismijiet meta ma jintlahaq l-ebda qbil fi hdan il-Kumitat għall-Kwalità tal-Prodotti Agrikoli u tat-thassir tar-registrazzjoni ta' DPO, IĠP jew STG għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-mekkaniżmi għall-kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni¹.

¹ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

Ġustifikazzjoni

Skont il-mudelli użati għall-artikoli dwar is-setgħat ta' implimentazzjoni.

Emenda 22

Proposta għal regolament Artikolu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Dan ir-Regolament huwa mfassal biex jgħin lill-produtturi ta' prodotti agrikoli jikkomunikaw lix-xerrejja u lill-konsumaturi l-karatteristiċi tal-prodotti u l-attributi tal-biedja ta' dawk il-prodotti, billi jiżgura:

Emenda

1. Dan ir-Regolament huwa mfassal biex jgħin lill-produtturi ta' prodotti agrikoli **u ta' oġġetti tal-ikel** jikkomunikaw lix-xerrejja u lill-konsumaturi l-karatteristiċi tal-prodotti u l-attributi tal-biedja ta' dawk il-prodotti, billi *b'hekk* jiżgura:

Ġustifikazzjoni

Huwa awspikabbli li jkun ċar li l-'oġġetti tal-ikel' huma wkoll koperti mir-Regolament, bħal ma hu l-każ fir-Regolamenti attwali 509/2006 u 510/2006.

Emenda 23

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Il-miżuri mogħtija f' dan ir-Regolament huma maħsubin biex ikatru attivitajiet agrikoli u ta' pproċessar kif ukoll sistemi tal-biedja assoċjati ma' prodotti ta' kwalità għolja, u b'hekk jikkontribwixxu għas-suċċess tal-politika tal-iżvilupp rurali.

Emenda

Il-miżuri mogħtija f' dan ir-Regolament huma maħsubin biex ikatru attivitajiet agrikoli, **tas-sajd u tal-akkwakultura** u ta' pproċessar kif ukoll sistemi tal-biedja assoċjati ma' prodotti ta' kwalità għolja, u b'hekk jikkontribwixxu għas-suċċess **tal-objettivi** tal-politika tal-iżvilupp rurali, **u għandhom jiffukaw speċjalment fuq oqsma li fihom is-settur tal-biedja hu ta' importanza ekonomika ikbar u, b'mod partikolari, fuq żoni żvantaġġati.**

Emenda 24

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

2. Dan ir-Regolament jistabbilixxi “skemi tal-kwalità” li jipprovdu l-baži għall-identifikazzjoni u, fejn xieraq, għall-protezzjoni ta’ ismijiet u termini li jindikaw jew li jiddeskrivu b’mod partikulari prodotti agrikoli li jkollhom:

Emenda

2. Dan ir-Regolament jistabbilixxi “skemi tal-kwalità” li jipprovdu l-baži għall-identifikazzjoni u, fejn xieraq, għall-protezzjoni ta’ ismijiet u termini li jindikaw jew li jiddeskrivu b’mod partikulari prodotti agrikoli, ***tas-sajd u tal-akkwakultura*** li jkollhom:

Emenda 25

**Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – subparagrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

Madankollu, l-iskema tal-kwalità stabbilita fit-Titolu III ta’ dan ir-Regolament m’għandhiex tapplika għal prodotti agrikoli li mhumiex ipproċessati.

Emenda

imhassar

Emenda 26

**Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – subparagrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

Sabiex tiżgura li l-prodotti koperti b'dan ir-Regolament ikunu marbutin mill-qrib ma' prodotti agrikoli jew mal-ekonomija rurali, il-Kummissjoni ***tista', permezz ta'*** atti delegati, ***temenda*** l-Anness I għal dan ir-Regolament.

Emenda

Sabiex tiżgura li l-prodotti koperti b'dan ir-Regolament ikunu marbutin mill-qrib ma' prodotti agrikoli jew mal-ekonomija rurali, il-Kummissjoni ***għandha tinghata s-setgħa li tadotta*** atti delegati ***f'konformità mal-Artikolu 53, li jissupplimentaw*** l-Anness I għal dan ir-Regolament.

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda tagħti aktar ċarezza fir-rigward tas-setgħa tal-Kummissjoni li tinkludi prodotti godda fl-ambitu tal-Anness I.

Emenda 27

Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-prodotti tad-dwieli, hlief għall-hall tal-inbid, jew għall-ispirti jew għall-inbejjed aromatizzati.

Emenda

2. Dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-prodotti tad-dwieli, hlief għall-hall tal-inbid **u l-meraq tal-gheneb**, jew għall-ispirti jew għall-inbejjed aromatizzati.

Ġustifikazzjoni

Il-meraq tal-gheneb, bħala DPO jew IĠP, mhuwiex inkluż la fl-OKS unika u lanqas fir-Regolament 510/2006, għalhekk din l-emenda għandha l-għan li tinkludih.

Emenda 28

Proposta għal regolament Artikolu 3 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. “grupp” tfisser kwalunkwe assoċjazzjoni, tkun liema tkun il-forma *jew il-kompożizzjoni* legali tagħha, li hija magħmula b’mod ewlieni minn **produtturi** jew **proċessuri li jaħdmu bl-istess prodott**;

Emenda

2. "grupp" tfisser kwalunkwe assoċjazzjoni, tkun liema tkun il-forma legali tagħha, li hija magħmula b'mod ewlieni minn **operaturi li jipproduċu, jipproċessaw jew jipproduċu u jipproċessaw il-prodott**;

Emenda 29

Proposta għal regolament Artikolu 3 – punt 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) “tradizzjonali” tfisser użu, fis-suq intern, li hemm provi dwaru, għal perjodu li jippermetti t-trażmissjoni bejn il-generazzjonijiet; dan il-perjodu *taż-żmien* għandu jkun dak li ġeneralment jingħata lil żewġ generazzjonijiet, jiġifieri tal-inqas

Emenda

(3) “tradizzjonali” tfisser użu, fis-suq intern, li hemm provi dwaru, għal perjodu li jippermetti t-trażmissjoni bejn il-generazzjonijiet; dan il-perjodu *ta' żmien* għandu jkun dak li ġeneralment jingħata lil żewġ generazzjonijiet, jiġifieri tal-inqas hamsin sena. **Madankollu, il-Kummissjoni**

ħamsin sena;

għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti delegati, il-kundizzjonijiet li bihom jistgħu jingħataw eżenzjonijiet f'każ ta' prodotti antiki u riċetti li reġgħu ngħataw il-ħajja matul dawn l-aħħar snin. F'dawn il-każijiet, il-perjodu għandu jkun dak attribwit lil generazzjoni waħda, jiġifieri, tal-inqas 25 sena.

Emenda 30

**Proposta għal regolament
Artikolu 3 – punt 6 – paragrafu 1 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Termini u deskrizzjonijiet ta' prodotti li diġà jeżistu fost it-“termini ġeneriċi” għandhom isiru evidenti billi jiġu inklużi f'lista.

Emenda 31

**Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 6 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6a) "fażi tal-produzzjoni" tfisser produzzjoni, ipproċessar jew preparazzjoni.

Emenda 32

**Proposta għal regolament
Artikolu 3 – punt 6 b (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6 b) 'prodott ipproċessat' għandha l-istess tifsira bħal fil-punt (o) tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u

tal-Kunsill.*

** ĠUL 139, 30.4.2004, p. 1.*

Emenda 33

Proposta għal regolament Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt a – subpunt iii

Test propost mill-Kummissjoni

(iii) li l-fażijiet tal-produzzjoni tiegħu jseħhu kollha fl-istess zona ġeografika ddefinita;

Emenda

(iii) li l-fażijiet tal-produzzjoni **skont it-tifsira tal-Artikolu 3(6a)** tiegħu jseħhu kollha fl-istess zona ġeografika ddefinita;

Emenda 34

Proposta għal regolament Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt b – sottopunt iii

Test propost mill-Kummissjoni

(iii) li jkollu tal-inqas waħda mill-fażijiet tal-produzzjoni tiegħu li sseħh fiż-zona ġeografika ddefinita.

Emenda

(iii) li jkollu mill-inqas waħda mill-fażijiet tal-produzzjoni tiegħu **li hija essenzjali biex jintlahqu l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (ii)** li sseħh fiż-zona ġeografika ddefinita.

Emenda 35

Proposta għal regolament Artikolu 5 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Sabiex jitqiesu l-ispeċifitàjiet marbutin ma' ċerti setturi jew ma' ċerti żoni, il-Kummissjoni *tista', permezz ta' atti delegati, tadotta restrizzjonijiet u* derogi *dwar* il-fażijiet tal-produzzjoni li għandhom jitwettqu fiż-zona ġeografika ddefinita jew *dwar* ix-xiri tal-materja

Emenda

3. Sabiex jitqiesu l-ispeċifitàjiet marbutin ma' ċerti setturi jew ma' ċerti żoni, il-Kummissjoni *għandha tingħata s-setgħa li tadotta, skont l-Artikolu 53, fuq proposta mill-grupp applikant, atti delegati, dwar* derogi *minn dan ir-Regolament rigward:*

prima.

– il-fażijiet *speċifiċi fil-produzzjoni* li għandhom jitwettqu fiż-żona ġeografika ddefinita, jew

– *il-lokalizzazzjoni ta' ċerti fażijiet fil-produzzjoni fiż-żona ġeografika ddefinita, jew*

– ix-xiri tal-materja prima.

Dawn id-derogi għandhom, abbażi ta' kriterji oġġettivi, jikkunsidraw il-kwalità, l-użu u l-gharfien rikonoxxut, il-fatturi naturali speċifiċi u l-iżvilupp ta' żoni żvantaġġati.

Emenda 36

Proposta għal regolament Artikolu 5 – paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Bil-hsieb li jiġi żgurat li l-konsumaturi jkunu infurmati sewwa, rigward il-prodotti ta' indikazzjoni ġeografika protetta għandu jkun speċifikat il-post ta' provenjenza tal-prodott agrikolu, għall-anqas f'każijiet fejn il-post ta' provenjenza ma jkunx l-istess bhall-post fejn isir l-ipproċessar.

Emenda 37

Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Ismijiet li saru ġeneriċi ma jistgħux jiġu rreġistrati bħala denominazzjonijiet protetti tal-origini jew bħala indikazzjonijiet ġeografiċi protetti.

1. Ismijiet li saru ġeneriċi ma jistgħux jiġu rreġistrati bħala denominazzjonijiet protetti tal-origini jew bħala indikazzjonijiet ġeografiċi protetti. ***Meta jiġi stabbilit jekk xi isem ikunx sar ġeneriku jew le, għandha titqies it-traduzzjoni f'kull waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.***

Emenda 38

Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Isem propost għar-reġistrazzjoni li huwa kompletament jew parzjalment omonimu ma' isem li jkun diġà ddaħħal fir-reġistru stabbilit skont l-Artikolu 11 **jista'** jiġi rreġistrat, **sakemm** ikun hemm, fil-prattika, distinzjoni biżżejjed bejn il-kundizzjonijiet tal-użu u l-preżentazzjoni tal-omonimu li jkun ġie rreġistrat wara u l-isem li jkun diġà ddaħħal fir-reġistru, sabiex il-konsumatur ma jiġix żgwidat.

Emenda

3. Isem propost għar-reġistrazzjoni li huwa kompletament jew parzjalment omonimu ma' isem li jkun diġà ddaħħal fir-reġistru stabbilit skont l-Artikolu 11 **ma jstax** jiġi rreġistrat, **hlief jekk** ikun hemm, fil-prattika, distinzjoni biżżejjed bejn il-kundizzjonijiet tal-użu **lokali u tradizzjonali** u l-preżentazzjoni tal-omonimu li jkun ġie rreġistrat wara u l-isem li jkun diġà ddaħħal fir-reġistru, sabiex il-konsumatur ma jiġix żgwidat **u jemmen li l-prodotti ġejjin minn territorju ieħor anki jekk l-isem huwa eżatt għal dak li għandu x'jaqsam mat-territorju, reġjun jew post ta' oriġini effettiv tal-prodotti agrikoli jew tal-oġġetti tal-ikel ikkonċernati.**

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda timmira li ddaħħal aktar koerenza mal-organizzazzjoni komuni tas-suq unika (inbid). Hija koerenti mal-estensjoni tal-protezzjoni tal-inbid fl-ambitu tal-Ftehim TRIPS tad-WTO.

Emenda 39

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) deskrizzjoni tal-prodott, inklużi l-materja prima, jekk ikun xieraq, **u l-karatteristiċi** fiżiċi, kimiċi, mikrobijoloġiċi **u** organolettiċi ewlenin tal-prodott;

Emenda

(b) deskrizzjoni tal-prodott, inklużi l-materja prima, jekk ikun xieraq, **kif ukoll il-karatteristiċi** fiżiċi, kimiċi, mikrobijoloġiċi **jew** organolettiċi ewlenin tal-prodott;

Ġustifikazzjoni

Huwa importanti li f'dan il-punt jinżammu d-dispożizzjonijiet attwali tar-Regolament 510/2006 li jqisu d-differenzi li jeżistu bejn il-prodotti ta' indikazzjoni ġeografika fir-rigward tal-karatteristiċi analizzati.

Emenda 40

Proposta ghal regolament Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) evidenza li l-prodott joriġina fiż-żona ġeografika ddefinita msemmija fil-punt (a) jew (b) tal-Artikolu 5(1);

Emenda

(d) evidenza li l-prodott joriġina fiż-żona ġeografika ddefinita msemmija fil-punt (a) jew (b) tal-Artikolu 5(1) **u (3)**;

Emenda 41

Proposta ghal regolament Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) deskrizzjoni tal-metodu ta' kif jinkiseb il-prodott u tal-metodi lokali awtentiċi u li ma jinbidlux kif ukoll, ***fejn ikun japplika***, informazzjoni dwar l-ippakkjar, jekk il-grupp li jkun qed jagħmel l-applikazzjoni jistabbilixxi hekk u jagħti raġunijiet għaliex l-ippakkjar irid isir fiż-żona ġeografika ddefinita biex tiġi ssalvagwardjata l-kwalità jew biex tkun żgurata l-orijini jew biex tkun żgurata l-verifika;

Emenda

(e) deskrizzjoni tal-metodu ta' kif jinkiseb il-prodott u, ***fejn ikun xieraq***, tal-metodi lokali awtentiċi u li ma jinbidlux kif ukoll informazzjoni dwar l-ippakkjar, jekk il-grupp li jkun qed jagħmel l-applikazzjoni jistabbilixxi hekk u jagħti raġunijiet għaliex l-ippakkjar irid isir fiż-żona ġeografika ddefinita biex tiġi ssalvagwardjata l-kwalità jew biex tkun żgurata l-orijini jew biex tkun żgurata l-verifika;

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda tagħti lit-test ċarezza ġuridika aħjar.

Emenda 42

Proposta ghal regolament Artikolu 7 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) Biex tghin tikkontribwixxi halli jiġu salvagwardati l-kwalità u r-reputazzjoni tajba tal-prodotti, l-ispeċifikazzjoni tal-prodotti tista' tinkludi rekwiżiti speċifiċi mahsuba biex jiġu protetti r-riżorsi naturali jew il-pajsaġġ taż-żona ta' produzzjoni jew biex jiġiebu il-benesseri tal-annimali fl-irziezet.

Emenda 43

**Proposta ghal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt a a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) prova li turi li l-grupp li jkun qed jagħmel l-applikazzjoni fit-tifsira tal-Artikolu 46 ikun jirrappreżenta l-produtturi tal-prodott;

Emenda 44

**Proposta ghal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Stat Membru jista', fuq bażi tranżizzjonali biss, jagħti protezzjoni lil isem skont dan ir-Regolament fil-livell nazzjonali, b'effett mid-data li fiha tkun tressqet applikazzjoni lill-Kummissjoni.

Stat Membru jista', fuq bażi tranżizzjonali biss, jagħti protezzjoni lil isem **jew jaċċetta emenda ghal speċifikazzjoni ta' prodott** skont dan ir-Regolament fil-livell nazzjonali, b'effett mid-data li fiha tkun tressqet applikazzjoni lill-Kummissjoni.

Ġustifikazzjoni

Perjodu tranżizzjonali nazzjonali għandu jkun disponibbli biex ikopri mhux biss ir-registrazzjoni ta' DPO jew IĠP iżda wkoll it-talba għall-modifika ta' speċifikazzjoni tad-DPO jew l-IĠP. Dan jassigura status quo dwar dan il-punt.

Emenda 45

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) tagħti dettalji li permezz tagħhom wiehed jista' jikkonkludi li l-isem li għalih qed tintalab ir-registrazzjoni **huwa wiehed ġeneriku**.

Emenda

(d) tagħti dettalji li permezz tagħhom wiehed jista' jikkonkludi li l-isem li għalih qed tintalab ir-registrazzjoni **jew li t-traduzzjoni tiegħu f'lingwa uffiċjali tal-Unjoni huma wiehed ġeneriċi**.

Emenda 46

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt d a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(da) turi li ma ġewx osservati r-rekwiżiti tal-Artikolu 7(1)(e).

Emenda 47

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Il-Kummissjoni tista', *permezz ta'* atti ta' implimentazzjoni, mingħajr *l-għajjnuna tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 54, tistabbilixxi* l-forma u l-kontenut tar-registru.

3. Il-Kummissjoni tista' *tadotta* atti ta' implimentazzjoni, mingħajr *l-applikazzjoni tal-Artikolu 54, li jistabbilixxu* l-forma u l-kontenut tar-registru. ***Ir-registru għandu jkun fih, bhala minimu, id-dokument uniku, l-ispeċifikazzjoni tal-prodott u l-atti ta' approvazzjoni tal-Kummissjoni.***

Emenda 48

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Id-denominazzjonijiet protetti tal-origini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti

1. Id-denominazzjonijiet protetti tal-origini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti

jistgħu jintużaw minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza prodott li jkun konformi mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti.

jistgħu jintużaw minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza prodott li jkun konformi mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti ***u l-pjan tal-verifika.***

Emenda 49

Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Fil-każ ta' prodotti li joriginaw fl-Unjoni, li jiġu kkummerċjalizzati skont denominazzjoni protetta tal-orìġini jew indikazzjoni ġeografika protetta rreġistrata skont il-proċeduri stabbiliti f'dan ir-Regolament, l-indikazzjonijiet "denominazzjoni protetta tal-orìġini" jew "indikazzjoni ġeografika protetta" jew ***is-simboli tal-Unjoni assoċjati magħhom għandhom jidhru fuq it-tikketta. Barra minn hekk, fuq it-tikketta jistgħu jidhru wkoll*** it-taqsiriet korrispondenti "DPO" jew "IGP".

Emenda

3. Fil-każ ta' prodotti li joriginaw fl-Unjoni, li jiġu kkummerċjalizzati skont denominazzjoni protetta tal-orìġini jew indikazzjoni ġeografika protetta rreġistrata skont il-proċeduri stabbiliti f'dan ir-Regolament, ***is-simboli tal-Unjoni assoċjati magħhom għandhom jidhru fuq it-tikketta. Barra minn hekk, l-isem reġistrat tal-prodott għandu jidher immedjatament qabel*** l-indikazzjonijiet "denominazzjoni protetta tal-orìġini" jew "indikazzjoni ġeografika protetta" jew it-taqsiriet korrispondenti "DPO" jew "IGP".

3a. Barra minn hekk, li ġej jista' jidher ukoll fuq it-tikketta: ix-xbihat taż-żona ġeografika tal-orìġini kif imsemmi fl-Artikolu 5 u t-test, il-grafika jew is-simboli li jirreferu għall-Istat Membru u/jew ir-reġjun li fih tkun tinsab dik iż-żona ġeografika tal-orìġini.

3b. Mingħajr hsara għad-Direttiva 2000/13/KE, il-marki ġeografiċi kollettivi msemmija fl-Artikolu 15 tad-Direttiva 2008/95/KE għandhom jithallew jintużaw fuq it-tikketti, flimkien mad-denominazzjoni protetta tal-orìġini jew l-indikazzjoni ġeografika protetta.

Emenda 50

Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Fil-każ ta' prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi, li jiġu kkummerċjalizzati skont isem imdaħħal fir-reġistru, l-indikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 jew is-simboli tal-Unjoni assoċjati magħhom jistgħu jidhru fuq it-tikketta.

Emenda

4. Fil-każ ta' prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi, li jiġu kkummerċjalizzati skont isem imdaħħal fir-reġistru **skont il-Kapitolu IV tat-Titolu V ta' dan ir-Regolament**, l-indikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 jew is-simboli tal-Unjoni assoċjati magħhom jistgħu jidhru fuq it-tikketta.

Ġustifikazzjoni

Il-prodotti li ġejjin minn pajjiżi terzi u minn pajjiżi tal-UE li kienu sottoposti għall-proċedura ta' eżami li tinsab f'dan ir-regolament ("Reciprocity") biss għandhom ikollhom id-dritt juru l-istess simboli u indikazzjonijiet.

Emenda 51

Proposta għal regolament Artikolu 13 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) kwalunkwe użu kummerċjali, dirett jew indirett, ta' isem irreġistrat fir-rigward ta' prodotti li ma jkunux koperti mir-reġistrazzjoni, *safejn* dawn ikunu komparabbli mal-prodotti rreġistrati taht dak l-isem jew *safejn* l-użu tal-isem ikun qed jisfrutta r-reputazzjoni tal-isem protett;

Emenda

(a) kwalunkwe użu kummerċjali, dirett jew indirett, ta' isem irreġistrat fir-rigward ta' prodotti li ma jkunux koperti mir-reġistrazzjoni, *fejn* dawn ikunu komparabbli mal-prodotti rreġistrati taht dak l-isem jew *fejn* l-użu tal-isem ikun qed jisfrutta r-reputazzjoni tal-isem protett, ***inkluż f'każijiet fejn dawn jintużaw bhala ingredjenti;***

Emenda 52

Proposta għal regolament Artikolu 13 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) kwalunkwe użu hażin, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk l-oriġini vera *tal-prodott jew tas-servizz huwa indikat* jew

Emenda

(b) kwalunkwe użu hażin, imitazzjoni jew evokazzjoni, anke jekk l-oriġini vera *tal-prodotti jew tas-servizzi huma indikati* jew

jekk l-isem protett huwa tradott jew għandu miegħu espressjoni bħal “stil”, “tip”, “metodu”, “kif prodott fi”, “imitazzjoni” jew xi espressjoni simili;

jekk l-isem protett huwa tradott jew għandu miegħu espressjoni bħal “stil”, “tip”, “metodu”, “kif prodott fi”, “imitazzjoni” jew xi espressjoni simili, ***inkluż meta dawn il-prodotti jintużaw bhala ingredjenti;***

Emenda 53

Proposta għal regolament Artikolu 13 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi amministrattivi u ġudizzjarji x-xierqa sabiex jevitaw jew iwaqqfu l-użu illegali ta' denominazzjonijiet protetti tal-origini u ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti kif imsemmi fil-paragrafu 1, ***b'mod partikulari fuq talba ta' grupp ta' produttori kif previst fil-punt (a) tal-Artikolu 42.***

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi amministrattivi u ġudizzjarji x-xierqa sabiex jevitaw jew iwaqqfu l-użu illegali ta' denominazzjonijiet protetti tal-origini u ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti kif imsemmi fil-paragrafu 1, ***li huma prodotti jew kummerċjalizzati f'dak l-Istat Membru.***

Emenda 54

Proposta għal regolament Artikolu 13 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Għal dan il-ghan l-Istati Membri għandhom jahtru l-awtoritajiet responsabbli għall-ġestjoni tal-miżuri amministrattivi marbuta ma' DPO, IĠP u STG f'konformità mal-proċeduri stabbiliti minn kull Stat Membru individwali. Dawn l-awtoritajiet għandhom ikunu oġġettivi u imparzjali. Dawn għandhom ukoll ikunu mġammra b'persunal u b'riżorsi li jkunu jaqblu ma' dawn l-oġġettivi.

Emenda 55

Proposta għal regolament
Article 13 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Sabiex ma tithalliex il-kummerċjalizzazzjoni fl-Unjoni jew l-esportazzjoni f'pajjiżi terzi ta' prodotti mhux ittikkettjati b'konformità ma' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni se jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 53 rigward id-definizzjoni tal-azzjonijiet li għandhom jiġu implimentati mill-Istati Membri f'dar-rigward.

Emenda 56

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Meta denominazzjoni tal-orìġini jew indikazzjoni ġeografika tkun irregistrata skont dan ir-Regolament, ***ir-registrazzjoni ta'*** trademark li l-użu tagħha jikser l-Artikolu 13 ***u li għandha x'taqsam ma' prodott mal-istess tip ta' prodott*** għandha tiġi miċhuda jekk l-applikazzjoni ***għar-registrazzjoni tat-trademark*** tintbagħat wara d-data tat-tressiq tal-applikazzjoni għar-registrazzjoni ***lill-Kummissjoni***.

1. Meta denominazzjoni tal-orìġini jew indikazzjoni ġeografika tkun irregistrata skont dan ir-Regolament, ***l-applikazzjoni biex tiġi rregistrata*** trademark li l-użu tagħha jikser l-Artikolu 13 għandha tiġi miċhuda jekk ***dik*** l-applikazzjoni tintbagħat wara d-data tat-tressiq tal-applikazzjoni għar-registrazzjoni ***lill-Istat Membru kkonċernat***.

Emenda 57

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Mingħajr hsara għall-Artikolu 6(4), trademark li l-użu tagħha jikser l-Artikolu 13, li għaliha tkun intbagħtet applikazzjoni, li tkun giet irregistrata jew li tkun giet stabbilita bl-użu, jekk il-

2. Mingħajr hsara għall-Artikolu 6(4), trademark li l-użu tagħha jikser l-Artikolu 13, li għaliha tkun intbagħtet applikazzjoni, li tkun giet irregistrata jew li tkun giet stabbilita bl-użu, jekk il-

leġislazzjoni kkonċernata tkun tagħti dik il-possibbiltà, b'rieda tajba, fit-territorju tal-Unjoni *Ewropea*, qabel id-data li fiha tintbagħat l-applikazzjoni għall-protezzjoni tad-denominazzjoni tal-origini jew tal-indikazzjoni ġeografika ***lill-Kummissjoni***, tista' tibqa' tintuża u tiġġedded għal dak il-prodott minkejja r-registrazzjoni tad-denominazzjoni tal-origini jew tal-indikazzjoni ġeografika. Dan sakemm ma jkunux jeżistu raġunijiet għall-invalidità jew għar-revoka tagħha skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 tas-26 ta' Frar 2009 dwar it-trade mark Komunitarja jew skont id-Direttiva 2008/95/KE. F'każijiet bħal dawn l-użu tad-denominazzjoni protetta tal-origini jew tal-indikazzjoni ġeografika protetta għandu jkun permess flimkien mal-użu tat-trademarks rilevanti.

leġislazzjoni kkonċernata tkun tagħti dik il-possibbiltà, b'rieda tajba, fit-territorju tal-Unjoni, qabel id-data li fiha tintbagħat l-applikazzjoni għall-protezzjoni tad-denominazzjoni tal-origini jew tal-indikazzjoni ġeografika ***lill-Istat Membru kkonċernat***, tista' tibqa' tintuża u tiġġedded għal dak il-prodott minkejja r-registrazzjoni tad-denominazzjoni tal-origini jew tal-indikazzjoni ġeografika. Dan sakemm ma jkunux jeżistu raġunijiet għall-invalidità jew għar-revoka tagħha skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 tas-26 ta' Frar 2009 dwar it-trade mark Komunitarja jew skont id-Direttiva 2008/95/KE. F'każijiet bħal dawn l-użu tad-denominazzjoni protetta tal-origini jew tal-indikazzjoni ġeografika protetta għandu jkun permess flimkien mal-użu tat-trademarks rilevanti ***sakemm il-prodott bit-trademark li tmur kontra d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13 ikun ġie mmanifatturat b'konformità mal-ispeċifikazzjoni u jkun kopert mis-sistema ta' verifika.***

Emenda 58

Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Mingħajr hsara għall-Artikolu 14, prodotti li joriginaw fi Stat Membru jew f'pajjiż terz hlief dak tal-applikant li d-denominazzjoni tagħhom tikkonsisti minn isem li jikser l-Artikolu 13(1) jew tinkludi t-tali isem, jistgħu jkomplu jużaw dak l-isem ***protett*** għal perjodu tranżizzjonali sa hames snin biss meta dikjarazzjoni aċċettabbli ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 48 tkun turi li:

Emenda

1. Mingħajr hsara għall-Artikolu 14, prodotti li joriginaw fi Stat Membru jew f'pajjiż terz hlief dak tal-applikant li d-denominazzjoni tagħhom tikkonsisti minn isem li jikser l-Artikolu 13(1) jew tinkludi t-tali isem, jistgħu jkomplu jużaw dak l-isem ***li tahtu kienu kkummerċjalizzati*** għal perjodu tranżizzjonali sa hames snin biss meta dikjarazzjoni aċċettabbli ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 48 tkun turi li:

Ġustifikazzjoni

“Isem li jmur kontra l-Artikolu 13(1)” mhux bilfors jista’ jfisser l-użu ta’ isem protett fil-fatt iżda deformazzjoni tiegħu jew referenza għalih.

Emenda 59

Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 4 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a. Perjodu ta’ tranżizzjoni jista’ wkoll jiġi stabbilit għal impriżi stabbiliti fl-Istat Membru jew f’pajjiż terz li fih tkun tinsab iż-żona ġeografika, bil-kundizzjoni li l-impriżi kkonċernati jkunu legalment ikkummerċjalizzaw il-prodotti inkwistjoni, li jużaw l-ismijiet ikkonċernati, kontinwament għal mill-anqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni msemmija fl-Artikolu 47(2) u jkunu nnutaw dak il-punt fil-proċedura nazzjonali ta’ oppożizzjoni msemmija fl-Artikolu 46(3) jew fil-proċedura Komunitarja ta’ oppożizzjoni msemmija fl-Artikolu 48(1). Il-perjodu ta’ tranżizzjoni msemmi f’dan il-paragrafu ma jistax jaqbez il-ħames snin.

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda se tinkludi d-dispożizzjonijiet attwali fl-Artikolu 13(3), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 li jipprovdi għall-ġħoti ta’ perjodu ta’ tranżizzjoni lil negozji li jinsabu fl-Istat Membru applikant li jagħmlu oġġezzjoni ammissibbli għall-applikazzjoni matul l-istadju ta’ konsultazzjoni domestika u li jixtiequ li jkollhom żmien li jagħmlu l-aġġustamenti meħtieġa biex jiġi kkunsidrat il-fatt li l-isem li r-registrazzjoni tiegħu jkunu opponew ġie protett.

Emenda 60

Proposta għal regolament Artikolu 17 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Qed tiġi stabbilita skema għall-

Qed tiġi stabbilita skema għall-

PE460.980v03-00

32/60

RR\873374MT.doc

ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti biex ***tghin lill-produtturi*** ta' prodott tradizzjonali jikkummerċjalizzaw il-prodott u jikkomunikaw l-attributi ta' valur miżjud ***tieghu*** lill-konsumaturi.

ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti biex ***jigū salvagwardati u promossi metodi ta' produzzjoni u riċetti tradizzjonali billi produtturi*** ta' prodott tradizzjonali ***jigū meghjuna*** jikkummerċjalizzaw il-prodott u jikkomunikaw l-attributi ta' valur miżjud ***tar-riċetti u l-prodotti tradizzjonali tagħhom*** lill-konsumaturi.

Emenda 61

Proposta għal regolament Artikolu 18 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Isem għandu jkun eliġibbli għar-registrazzjoni bħala speċjalità tradizzjonali garantita meta dan jiddeskrivi prodott ***ipproċessat*** speċifiku li:

Emenda

1. Isem għandu jkun eliġibbli għar-registrazzjoni bħala speċjalità tradizzjonali garantita meta dan jiddeskrivi prodott speċifiku ***jew oġġett tal-ikel*** li:

Emenda 62

Proposta għal regolament Artikolu 18 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) jkun ġej minn tip ta' produzzjoni ***u*** minn kompożizzjoni li jikkorrispondu mal-prattika tradizzjonali ta' dak il-prodott, ***u***

Emenda

(a) jkun ġej minn tip ta' produzzjoni ***u/jew ta' pproċessar jew*** minn kompożizzjoni li jikkorrispondu mal-prattika tradizzjonali ta' dak il-prodott ***jew oġġett tal-ikel, jew***

Emenda 63

Proposta għal regolament – att li jemenda Artikolu 18 - paragrafu 2 - punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) jidentifika ***l-forma*** tradizzjonali ***tal-prodott***.

Emenda

(b) jidentifika ***l-karattru jew l-ispeċifità*** tradizzjonali ***tieghu***

Emenda 64

Proposta għal regolament Artikolu 19 – paragrafu 1 – punt a a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**(aa) l-ambitu tal-applikazzjoni għar-
rikonoxximent bhala speċjalità
tradizzjonali garantita;**

Emenda 65

Proposta għal regolament Artikolu 19 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) deskrizzjoni tal-prodott, **inklużi l-
karatteristiċi** fiżiċi, kimiċi, mikrobijoloġiċi
jew organolettiċi ewlenin tiegħu, li turi l-
ispeċifiċità tal-prodott;

(b) deskrizzjoni tal-prodott, inklużi, **meta
jkun xieraq, il-karatteristiċi** fiżiċi, kimiċi,
mikrobijoloġiċi jew organolettiċi ewlenin
tiegħu, li turi l-ispeċifiċità tal-prodott;

Emenda 66

Proposta għal regolament Artikolu 23 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Isem irreġistrat bhala speċjalità
tradizzjonali garantita jista' jintuża minn
kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza
prodott li jkun konformi mal-
ispeċifikazzjoni korrispondenti.

1. Isem irreġistrat bhala speċjalità
tradizzjonali garantita jista' jintuża minn
kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza
prodott li jkun konformi mal-
ispeċifikazzjoni korrispondenti **u l-pjan ta'
verifika tiegħu.**

Emenda 67

Proposta għal regolament Artikolu 23 – paragrafu 3 – (abbozzar mill-ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Fil-każ ta' prodotti li joriġinaw fl-Unjoni

3. Fil-każ ta' prodotti li joriġinaw fl-Unjoni

li jiġu kkummerċjalizzati skont speċjalità tradizzjonali garantita rreġistrata skont dan ir-Regolament, is-simbolu msemmi fil-paragrafu 2 għandu jidher fuq it-tikketta minghajr hsara għall-paragrafu 4.

Is-simbolu m'għandux ikun obligatorju fuq it-tikketta ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti li huma prodotti barra l-Unjoni.

Mas-simbolu msemmi fil-paragrafu 2 tista' tiżdied l-indikazzjoni "speċjalità tradizzjonali garantita", jew inkella din tista' tehodlu postu.

Emenda 68

Proposta għal regolament Artikolu 25 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Ismijiet irreġistrati skont ir-rekwiziti stabbiliti fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 1(1) u fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 509/2006, inklużi dawk irreġistrati skont l-applikazzjonijiet imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 55(1) ta' dan ir-Regolament, jistgħu jkomplu jintużaw sal-31 ta' Diċembru 2017 bil-kundizzjonijiet li dwarhom hemm dispożizzjoni fir-Regolament (KE) Nru 509/2006.

li jiġu kkummerċjalizzati skont speċjalità tradizzjonali garantita rreġistrata skont dan ir-Regolament, is-simbolu msemmi fil-paragrafu 2 għandu jidher fuq it-tikketta minghajr hsara għall-paragrafu 4. ***Barra minn hekk, l-isem tal-prodott għandhu jidher immedjatament qabel l-indikazzjoni "speċjalità tradizzjonali garantita", jew l-abbrevjazzjoni korrispondenti 'STG'.***

Is-simbolu m'għandux ikun obligatorju fuq it-tikketta ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti li huma prodotti barra l-Unjoni.

Emenda

2. Ismijiet irreġistrati skont ir-rekwiziti stabbiliti fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 1(1) u fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 509/2006, inklużi dawk irreġistrati skont l-applikazzjonijiet imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 55(1) ta' dan ir-Regolament, jistgħu jkomplu jintużaw sal-31 ta' Diċembru 2017 bil-kundizzjonijiet li dwarhom hemm dispożizzjoni fir-Regolament (KE) Nru 509/2006, ***sakemm l-Istati Membri ma jużawx il-proċedura stabbilita fil-paragrafu 2a.***

2a. L-Istati Membri għandhom, mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2016, jissottomettu lill-Kummissjoni lista ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti rreġistrati skont l-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 509/2006 u konformi ma' dan ir-Regolament. L-ismijiet ta' dawn l-ispeċjalitajiet

tradizzjonali garantiti jistghu jiġu agġustati sabiex jikkonformaw mal-punt (b) tal-Artikolu 18(2).

Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-lista shiha f' Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Kull dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni msemmija fl-Artikoli 48 u 49 għandha titressaq quddiem il-Kummissjoni fi żmien xahrejn mid-data ta' tali pubblikazzjoni.

Ladarba l-proċedura ta' oppożizzjoni tiġi finalizzata, il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, taġġusta l-entrati fir-reġistru msemmi fl-Artikolu 22. L-ispeċifikazzjonijiet korrispondenti għandhom ikunu l-ispeċifikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 19.

Emenda 69

Proposta għal regolament Artikolu 26

Test propost mill-Kummissjoni

Qed tiġi stabbilita skema għat-termini tal-kwalità mhux obbligatorji biex tgħin lill-produtturi ta' prodott agrikolu li jkollu karatteristiċi jew attributi ta' valur miżjud jikkomunikaw dawn il-karatteristiċi jew attributi fis-suq intern, ***u b'mod partikulari sabiex din tagħti appoġġ lil standards speċifiċi tal-kummerċjalizzazzjoni u tikkomplimentahom.***

Emenda

Qed tiġi stabbilita skema għat-termini tal-kwalità mhux obbligatorji biex tgħin lill-produtturi ta' prodott agrikolu li jkollu karatteristiċi jew attributi ta' valur miżjud jikkomunikaw dawn il-karatteristiċi jew attributi fis-suq intern.

Ġustifikazzjoni

Id-dispożizzjonijiet speċifiċi relatati mat-termini riżervati mhux obbligatorji u l-artikoli u l-premessi kollha relatati ma' dawn it-termini u mal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni, kif ukoll l-Anness II jiġu trasferiti għall-proposta għal Regolament fir-rigward tal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni (2010/0354 COD), bil-għan li jiġu integrati t-termini riżervati mhux obbligatorji kollha f'organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli (OKS) unika.

Emenda 70

Proposta għal regolament Artikolu 26 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri li diġà għandhom termini mhux obbligatorji għandhom id-dritt li jżommu miżuri nazzjonali aktar restrittivi.

Emenda 71

Proposta għal regolament Artikolu 27

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Artikolu 27

imhassar

It-termini tal-kwalità mhux obbligatorji li diġà jeżistu

- 1. It-termini tal-kwalità mhux obbligatorji koperti minn din l-iskema fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament huma mniżżlin fl-Anness II għal dan ir-Regolament, flimkien mal-atti li jistabbilixxu t-termini kkonċernati u l-kundizzjonijiet tal-użu ta' daww it-termini.***
- 2. It-termini tal-kwalità mhux obbligatorji msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jibqgħu fis-seħh sakemm jiġu emendati jew sakemm jiħassru skont l-Artikolu 28.***

Ġustifikazzjoni

Id-dispożizzjonijiet speċifiċi relatati mat-termini riżervati mhux obbligatorji u l-artikoli u l-premessi kollha relatati ma' dawn it-termini u mal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni, kif ukoll l-Anness II jiġu trasferiti għall-proposta għal Regolament fir-rigward tal-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni (2010/0354 COD), bil-għan li jiġu integrati t-termini riżervati mhux obbligatorji kollha f'organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli (OKS) unika.

Emenda 72

Proposta għal regolament Artikolu 28

Artikolu 28

imhassar

Riservar, emenda u thassir

Sabiex jittqiesu dak li jistennaw il-konsumaturi, l-iżviluppi fl-għarfien xjentifiku u tekniku, il-qagħda tas-suq u l-iżviluppi fl-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni u fl-istandards internazzjonali, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti delegati:

(a) tirriżerva terminu tal-kwalità mhux obligatorju addizzjonali u tistabbilixxi l-kundizzjonijiet tal-użu tiegħu,

(b) temenda l-kundizzjonijiet tal-użu ta' terminu tal-kwalità mhux obligatorju, jew

(c) thassar terminu tal-kwalità mhux obligatorju.

Ġustifikazzjoni

Dawn huma elementi ewlenin tal-politika tal-UE mmirati biex itejbu l-kwalità tal-prodotti agrikoli. Huwa neċessarju li tiġi segwita l-proċedura leġiżlattiva standard sabiex jiġi emendat dan ir-regolament bil-għan li jiġu stabbiliti termini godda mhux obligatorji (pereżempju, "prodotti tal-biedja tal-muntanja") jew biex jiġi kkanċellat terminu mhux obligatorju.

Emenda 73

**Proposta għal regolament
Artikolu 29a (ġdid)**

Artikolu 29a

Prodott tal-muntanja

1. It-terminu "prodott tal-muntanja" huwa stabbilit. Dan it-terminu jista' jintuża biss biex jiddeskrivi l-prodotti intiżi għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I tat-Trattat li l-materja prima

tagghom tiġi minn żoni muntanjużi. Barra minn hekk, biex it-terminu jkun applikat għal prodotti pproċessati, tali proċessar irid ukoll isir fiż-żoni muntanjużi jew f'ċerti ċirkostanzi f'żoni qrib hafna tal-muntanjużi.

2. Għall-iskopijiet ta' dan l-Artikolu, "żoni muntanjużi" fit-territorju tal-Unjoni Ewropea jikkostitwixxu dawk iż-żoni skont it-tifsira tal-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 53, dwar l-istabbiliment tal-metodi ta' produzzjoni u ta' kriterji oħra rilevanti għall-applikazzjoni ta' dan it-terminu tal-kwalità mhux obligatorju. Bl-adozzjoni ta' dawn l-atti, il-Kummissjoni għandha tqis il-prattiki ta' biedja tajba kompatibbli mal-htieġa li jkun salvagwardjat l-ambjent u tkun mantenuta l-kampanja, partikolarment permezz ta' biedja sostenibbli.

Għall-prodotti ta' pajjiżi terzi, iż-"żoni muntanjużi" għandhom jinkludu ż-żoni li jissodisfaw il-kriterji ekwivalenti għal dawk stabbiliti fl-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 1257/1999.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 53, li jstipulaw id-derogi mill-kundizzjonijiet ta' użu msemmija fil-paragrafu 1 f'kazijiet debitament ġustifikati u biex jitqiesu r-restrizzjonijiet naturali li jolqtu l-produzzjoni agrikola f'żoni muntanjużi.

4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 53, li jstabbilixxu linji gwida sabiex jipprojbixxu l-użu tat-terminu "muntanjużi", jew ta' termini simili li probabbli jiżgwidaw lill-konsumatur, fit-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel mhux konformi ma' dan l-Artikolu.

Emenda 74

Proposta għal regolament Artikolu 29 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 29b

Prodott tal-biedja tal-gzejjer

Sat-30 ta' Settembru 2012, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar jekk ikunx xieraq li jinholq terminu ġdid, 'prodott tal-biedja tal-gzejjer'. Dan it-terminu jista' jintuza biss biex jiddeskrivi prodotti maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I tat-Trattat li l-materja prima tagħhom tiġi minn gzejjer. Barra minn hekk, biex it-terminu jkun applikat għal prodotti pproċessati, tali pproċessar irid ukoll isir fuq gzejjer f'każijiet fejn dan jaffettwa hafna l-karatteristiċi partikulari tal-prodott finali.

Dan ir-rapport għandu, jekk meħtieġ, ikun akkumpanjat minn proposti leġiżlattivi xierqa li joholqu t-terminu ta' kwalità mhux obbligatorju 'prodott tal-biedja tal-gzejjer'.

Emenda 75

Proposta għal regolament Artikolu 29 c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 29c

Bejgh lokali u dirett

Sat-30 ta' Settembru 2012, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament u l-Kunsill dwar jekk ikunx

xieraq li tinholoq skema ta' tikkettar ġdida ghal biedja lokali u ghal bejgħ dirett li tghin lill-produtturi jikkummerċjalizzaw il-prodotti tagħhom lokalment. Dan ir-rapport ghandu jiffoka fuq il-kapaċità tal-bidwi li jagħti valur miżjud lill-prodott tiegħu permezz tat-tikketta l-ġdida, u ghandu jqis kriterji ohra, bħall-possibilitajiet li jitnaqqsu l-emissjonijiet tal-karbonju u l-iskart permess ta' katini qosra ta' produzzjoni u distribuzzjoni.

Dan ir-rapport ghandu, jekk meħtieġ, ikun akkumpanjat bi proposti leġiżlattivi xierqa li johlqu l-iskema ta' tikkettar għall-bejgħ lokali u dirett.

Emenda 76

Proposta għal regolament Artikolu 30 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri x-xierqa sabiex jiżguraw li t-tikkettar tal-prodott ma johlq l-ebda konfużjoni *mat-termini* tal-kwalità *mhux obbligatorji*.

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri x-xierqa sabiex jiżguraw li t-tikkettar tal-prodott ma johlq l-ebda konfużjoni *ma' indikazzjonijiet ohra* tal-kwalità.

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda timmira li tevita incertezza ġuridika, fil-każijiet li fihom varjetà ta' indikazzjonijiet tal-kwalità bħal dawn jistgħu jeżistu fl-Istati Membri kollha.

Emenda 77

Proposta għal regolament Artikolu 33 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Ia. L-Istati Membri għandhom jahtru wkoll l-awtoritajiet kompetenti li għandhom jiehdu l-passi amministrattivi u ġudizzjarji meħtieġa msemmija fl-

Artikolu 13(3).

Ġustifikazzjoni

Ir-regola provduta fl-Artikolu 13.3 hija kruċjali, iżda hemm bżonn li ssir aktar effettiva. Biex isir hekk, kull Stat Membru għandu jidentifika l-awtorità responsabbli biex twettaq il-miżuri amministrattivi u ġudizzjarji provduti fl-Artikolu 13.

Emenda 78

Proposta għal regolament Artikolu 34 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-ispejjeż ta' dawn il-verifiki tal-konformità mal-ispeċifikazzjonijiet **jistgħu** jithallsu mill-operaturi li huma sugġetti għal dawk il-verifiki.

Emenda

L-ispejjeż ta' dawn il-verifiki tal-konformità mal-ispeċifikazzjonijiet **għandhom** jithallsu mill-operaturi li huma sugġetti għal dawk il-verifiki. **L-Istati Membri jistgħu wkoll jikkontribwixxu għall-ispejjeż.**

Emenda 79

Proposta għal regolament Artikolu 35

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar l-ismijiet u l-indirizzi tal-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 33. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-isem u l-indirizz ta' dawk l-awtoritajiet.

Emenda

L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar l-ismijiet u l-indirizzi tal-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 33. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-isem u l-indirizz ta' dawk l-awtoritajiet. **L-Istati Membri għandhom iwettqu verifiki, abbażi ta' analiżi tar-riskju, biex tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u, fil-każ ta' ksur, jimponu l-penali amministrattivi xierqa.**

Emenda 80

Proposta għal regolament Artikolu 38 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Mingħajr hsara għall-Artikolu 13, dan ir-Regolament m'għandux jaffettwa l-użu ta' termini li huma ġeneriċi ***fl-Unjoni***, anke jekk it-terminu ġeneriku jkun parti minn isem li huwa protett skont skema tal-kwalità.

Emenda

1. Mingħajr hsara għall-Artikolu 13, dan ir-Regolament m'għandux jaffettwa l-użu ta' termini li huma ġeneriċi ***fi Stat Membru wieħed jew aktar***, anke jekk it-terminu ġeneriku jkun parti minn isem li huwa protett skont skema tal-kwalità.

Emenda 81

**Proposta għal regolament
Artikolu 38 – paragrafu 3 – punt a**

Test propost mill-Kummissjoni

(a) is-sitwazzjoni li teżisti ***fl-Istati Membri u*** fiż-żoni ta' konsum;

Emenda

(a) is-sitwazzjoni li teżisti fiż-żoni ta' konsum;

Emenda 82

**Proposta għal regolament
Artikolu 38 – paragrafu 4**

Test propost mill-Kummissjoni

4. Sabiex thares bis-shih id-drittijiet tal-partijiet interessati, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti delegati, tistabbilixxi regoli oħrajn biex wieħed jiddeċiedi dwar l-istatus ġeneriku tal-ismijiet jew it-termini msemmija fil-paragrafu 1.

Emenda

imhassar

Ġustifikazzjoni

L-adozzjoni tar-regoli biex jiġi determinat l-“istatus ġeneriku” hija essenzjali għall-iskemi tal-kwalità tal-prodott u għalhekk m'għandhiex titħalla għall-atti delegati.

Emenda 83

**Proposta għal regolament
Artikolu 41 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-indikazzjonijiet, it-taqsiriet u s-simboli li jirreferu għall-iskemi tal-kwalità jistgħu jintużaw biss ***fit-tikkettar ta'*** prodotti magħmula b'mod konformi mar-regoli tal-iskema tal-kwalità li għaliha japplikaw. Dan japplika b'mod partikulari għall-indikazzjonijiet, it-taqsiriet u s-simboli li ġejjin:

Emenda 84

Proposta għal regolament Artikolu 41 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. F'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rural (l-FAEŻR) jista' jiffinanzja, fuq bażi ċentralizzata, fuq inizjattiva tal-Kummissjoni jewinkella f'isimha, appoġġ amministrattiv li għandu x'jaqsam mal-iżvilupp, max-xogħol ta' thejjija, mal-monitoraġġ, mal-appoġġ amministrattiv u legali, mad-difiza legali, mal-ħlasijiet għar-registrazzjoni, mal-ħlasijiet għat-tiġdid, mal-ħlasijiet għas-sorveljanza tar-registrazzjoni tal-marki, mal-ħlasijiet tal-litigazzjoni u ma' kwalunkwe miżura oħra relatata li tkun meħtieġa biex jithares l-użu tal-indikazzjonijiet, tat-taqsiriet u tas-simboli li jirreferu għall-iskemi tal-kwalità minn użu ħażin, imitazzjoni jew evokazzjoni, jew minn kull Prattika oħra li tista' tiżgwida lill-konsumatur, fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi.

Emenda 85

Proposta għal regolament Artikolu 41 – paragrafu 3

Emenda

1. L-indikazzjonijiet, it-taqsiriet u s-simboli li jirreferu għall-iskemi tal-kwalità jistgħu jintużaw biss ***biex jidentifikaw*** prodotti magħmula b'mod konformi mar-regoli tal-iskema tal-kwalità li għaliha japplikaw. Dan japplika b'mod partikulari għall-indikazzjonijiet, it-taqsiriet u s-simboli li ġejjin:

Emenda

2. F'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rural (l-FAEŻR) jista' jiffinanzja, fuq bażi ċentralizzata, fuq inizjattiva tal-Kummissjoni jewinkella f'isimha, appoġġ amministrattiv li għandu x'jaqsam mal-iżvilupp, max-xogħol ta' thejjija, mal-monitoraġġ, mal-appoġġ amministrattiv u legali, mad-difiza legali, mal-ħlasijiet għar-registrazzjoni, mal-ħlasijiet għat-tiġdid, mal-ħlasijiet għas-sorveljanza tar-registrazzjoni tal-marki, mal-ħlasijiet tal-litigazzjoni u ma' kwalunkwe miżura oħra relatata li tkun meħtieġa biex jithares ***u jiġi promoss*** l-użu tal-indikazzjonijiet, tat-taqsiriet u tas-simboli li jirreferu għall-iskemi tal-kwalità minn użu ħażin, imitazzjoni jew evokazzjoni, jew minn kull Prattika oħra li tista' tiżgwida lill-konsumatur, fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi.

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta, **permezz ta' atti ta' implimentazzjoni**, regoli għall-protezzjoni uniformi tal-indikazzjonijiet, it-taqsiriet u s-simboli msemmija fil-paragrafu 1.

Emenda 86

**Proposta għal regolament
Artikolu 41 – paragrafu 3 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda 87

**Proposta għal regolament
Artikolu 42**

Test propost mill-Kummissjoni

Mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-organizzazzjonijiet li jiġbru fihom diversi ferġhat tas-settur kif stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007, grupp għandu d-dritt li:

(a) jikkontribwixxi biex jiżgura li l-kwalità tal-prodotti tagħhom **tkun żgurata** fis-suq billi jissorvelja l-użu tal-isem fin-negozju u, jekk ikun meħtieġ, jgħarraf lill-awtoritajiet kompetenti kif imsemmi fl-Artikolu 33, fil-qafas tal-Artikolu 13(3);

Emenda

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti **delegati skont l-Artikolu 53, li jistabbilixxu** regoli għall-protezzjoni uniformi tal-indikazzjonijiet, it-taqsiriet u s-simboli msemmija fil-paragrafu 1.

Emenda

3a. Fil-każ ta' ksur tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom japplikaw il-penali amministrattivi xierqa.

Emenda

Mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-organizzazzjonijiet li jiġbru fihom diversi ferġhat tas-settur kif stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007, grupp **li hu rappreżentattiv għall-prodott** għandu d-dritt li:

(a) jikkontribwixxi biex jiżgura li l-kwalità, **ir-reputazzjoni u l-awtentità** tal-prodotti tagħhom **ikunu żgurati** fis-suq billi jissorvelja l-użu tal-isem fin-negozju u, jekk ikun meħtieġ, **billi** jgħarraf lill-awtoritajiet kompetenti kif imsemmi fl-Artikolu 33, **jew kwalunkwe awtorità kompetenti ohra** fil-qafas tal-Artikolu 13(3);

b) jiżviluppa attivitajiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni li jkollhom l-għan li jikkomunikaw l-attributi tal-valur miżjud tal-prodott lill-konsumaturi;

c) jiżviluppa attivitajiet marbutin mal-iżgurar tal-konformità ta' prodott mal-ispeċifikazzjoni tiegħu;

d) jieħu azzjoni biex itejjeb il-prestazzjoni tal-iskema, inkluż billi jiżviluppa l-għarfien espert ekonomiku, billi jwettaq analiżi ekonomika, billi jqassam informazzjoni ekonomika dwar l-iskema u billi jagħti pariri lill-produtturi.

aa) jieħu azzjoni biex tiġi żgurata protezzjoni legali adegwata tad-denominazzjoni tal-orijini protetta jew tal-indikazzjoni ġeografika protetta u tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali direttament marbuta magħhom;

b) jiżviluppa attivitajiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni li jkollhom l-għan li jikkomunikaw l-attributi tal-valur miżjud tal-prodott lill-konsumaturi;

c) jiżviluppa attivitajiet marbutin mal-iżgurar tal-konformità ta' prodott mal-ispeċifikazzjoni tiegħu;

d) jieħu azzjoni biex itejjeb il-prestazzjoni tal-iskema, inkluż billi jiżviluppa l-għarfien espert ekonomiku, billi jwettaq analiżi ekonomika, billi jqassam informazzjoni ekonomika dwar l-iskema u billi jagħti pariri lill-produtturi.

(da) jitlob awtorizzazzjoni minghand l-Istat Membru tiegħu biex tiġi stabbilita sistema għall-ġestjoni tal-produzzjoni tiegħu.

Rigward dik is-sistema, sabiex jinholqu kundizzjonijiet ahjar għall-istabilità u l-funzjonament tas-suq għall-prodotti DPO u IGP, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli li jippermettu lill-gruppi jaġġustaw il-provvista għad-domanda fil-kazijiet fejn il-gruppi responsabbli għad-DPO u l-IGP formalment jintroduċu tali talba. It-tali ġestjoni tas-sistemi tal-provvista la għandhom jagħmlu hsara lill-kompetizzjoni fis-suq intern, la jikkostitwixxu ostaklu għall-parteciċipanti l-ġodda fis-suq u lanqas iwasslu biex il-produtturi ż-żgħar jintlaqtu b'mod negattiv. Il-Kummissjoni għandha tkun mgħarrfa u tista' tirrevoka f'kull hin l-awtorizzazzjoni tal-Istati Membri.

(db) jieħu miżuri biex jissahhaħ il-valur tal-prodotti u, fejn meħtieġ, jieħu l-passi biex jipprevjeni jew jopponi kull miżura li hi jew tissogra li tkun ta' hsara għall-

immaġni ta' dawk il-prodotti.

dc) L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu l-formazzjoni u l-funzjonament ta' gruppi fit-territorji tagħhom b'mezzi amministrattivi. Barra minn hekk l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, li għandha tippubblika, l-isem u l-indirizz tal-gruppi msemmija fil-punt 2 tal-Artikolu 3, u taġġornahom perjodikament.

Emenda 88

Proposta għal regolament Artikolu 43 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-operaturi li jhejju *u* jaħznu *speċjalità tradizzjonali, denominazzjoni* protetta tal-origini *jew* indikazzjoni ġeografika protetta *jew* *li jqieghdu fis-suq it-tali* speċjalità tradizzjonali garantita, *denominazzjoni protetta tal-origini u indikazzjoni ġeografika protetta* għandhom ukoll ikunu suġġetti għas-sistema ta' verifiki msemmija fil-Kapitolu I ta' dan it-Titolu.

Emenda

2. L-operaturi li jhejju, *jippakkjaw*, jaħznu *jew iqieghdu fis-suq prodotti b'denominazzjoni* protetta tal-origini (*DPO*), indikazzjoni ġeografika protetta (*IĠP*) *jew* speċjalità tradizzjonali garantita (*STG*), għandhom ukoll ikunu suġġetti għas-sistema ta' verifiki msemmija fil-Kapitolu I ta' dan it-Titolu.

Emenda 89

Proposta għal regolament Artikolu 44 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Mingħajr hsara għar-Regolament (KE) Nru 882/2004 u b'mod partikulari għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VI tat-Titolu II tiegħu, l-Istati Membri jistgħu jitolbu hlas biex ikopru l-ispejjeż tagħhom għall-ġestjoni tal-iskemi tal-kwalità, inklużi dawk l-ispejjeż li huma jagħmlu biex jipproċessaw l-applikazzjonijiet, id-dikjarazzjonijiet ta' oppożizzjoni, l-

Emenda

Mingħajr hsara għar-Regolament (KE) Nru 882/2004 u b'mod partikulari għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VI tat-Titolu II tiegħu, l-Istati Membri jistgħu jitolbu hlas *raġonevoli* biex ikopru l-ispejjeż tagħhom għall-ġestjoni tal-iskemi tal-kwalità, inklużi dawk l-ispejjeż li huma jagħmlu biex jipproċessaw l-applikazzjonijiet, id-dikjarazzjonijiet ta'

applikazzjonijiet għal emendi u t-talbiet għat-thassir li dwarhom hemm dispożizzjoni f' dan ir-Regolament.

oppożizzjoni, l-applikazzjonijiet għal emendi u t-talbiet għat-thassir li dwarhom hemm dispożizzjoni f' dan ir-Regolament.

Emenda 90

Proposta għal regolament Artikolu 44 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 44a

Rapport dwar Linji gwida

Fir-rigward tal-Linji gwida tal-aqwa prattiki dwar skemi ta' ċertifikazzjoni volontarji (2010/C 341/04) u dwar it-tikkettar ta' prodotti li jużaw ingredjenti DPO-IGP (2010/C 341/03), fi ... *, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, bil-ghan li tistabbilixxi jekk id-dispożizzjonijiet leġiżlattivi huma neċessarji, akkumpanjat, jekk ikun il-każ, bi kwalunkwe proposta rilevanti.

**** ĠU, jekk joghġbok dahhal id-data tliet snin mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament***

Ġustifikazzjoni

Il-linji gwida proposti mill-Kummissjoni jservu biss bħala strument ta' orjentament, bħala rakkomandazzjonijiet. Wara applikazzjoni ta' tliet snin, ikun utli li jsir magħruf jekk minflok jintheġux mizuri leġiżlattivi obbligatorji.

Emenda 91

Proposta għal regolament Artikolu 46 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-gruppi biss jistgħu jressqu applikazzjonijiet għar-registrazzjoni ta' ismijiet skont l-iskemi tal-kwalità

Il-gruppi biss jistgħu jressqu applikazzjonijiet *fis-sens tal-Artikolu 3* għar-registrazzjoni ta' ismijiet skont l-

msemmija fl-Artikolu 45.

iskemi tal-kwalità msemmija fl-Artikolu 45.

Emenda 92

Proposta ghal regolament Artikolu 46 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

F'kundizzjonijiet straordinarji, persuna fiżika jew ġuridika tista' tiġi ttrattata bhala grupp.

Emenda

F'kundizzjonijiet straordinarji, ***u f'kull każ biss jekk ma jeżistix grupp ghal xi prodott partikulari***, persuna fiżika jew ġuridika tista' tiġi ttrattata bhala grupp.

Emenda 93

Proposta ghal regolament Artikolu 47 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha teżamina bir-reqqa, b'mezzi xierqa, applikazzjoni li tkun irċeviet skont l-Artikolu 46, sabiex tivverifika li din hija ġġustifikata u li hija tissodisfa l-kundizzjonijiet tal-iskema rispettiva. Dan l-eżami bir-reqqa ***m'għandux*** jieħu iktar minn sitt xhur.

Emenda

Il-Kummissjoni għandha teżamina bir-reqqa, b'mezzi xierqa, applikazzjoni li tkun irċeviet skont l-Artikolu 46, sabiex tivverifika li din hija ġġustifikata u li hija tissodisfa l-kundizzjonijiet tal-iskema rispettiva. Dan l-eżami bir-reqqa ***ma jridx*** jieħu iktar minn sitt xhur. ***Meta l-Kummissjoni titlob aktar informazzjoni, dan il-perjodu għandu jiġi sospiż, sakemm bhala regola ġenerali sospensjoni bhala din issir darba biss. Il-perjodu għandu jerga' jibda ladarba l-Kummissjoni tirċievi l-informazzjoni.***

Emenda 94

Proposta ghal regolament Artikolu 48 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Fi żmien xahrejn mid-data tal-pubblikazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-

Emenda

1. Fi żmien xahrejn mid-data tal-pubblikazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-

Unjoni Ewropea, l-awtoritajiet ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz, jew persuna fiżika jew ġuridika li għandha interess legittimu u li hija stabbilita f'pajjiż terz, jistgħu jressqu **dikjarazzjoni** ta' oppożizzjoni lill-Kummissjoni.

Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu u li tkun stabbilita jew residenti fi Stat Membru ieħor għajr dak minn fejn tkun saret l-applikazzjoni, tista' tibgħat **dikjarazzjoni** ta' oppożizzjoni lill-Istat Membru li fih tkun stabbilita, f'perjodu taż-żmien li jippermetti li ssir oppożizzjoni skont il-paragrafu 1.

2. Il-Kummissjoni għandha tivverifika l-ammissibbiltà tad-dikjarazzjonijiet ta' oppożizzjoni.

3. Meta dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni tkun aċċettabbli, il-Kummissjoni għandha tistieden lill-awtorità jew lill-persuna li tkun bagħtet l-oppożizzjoni u lill-awtorità jew lill-entità li tkun bagħtet l-applikazzjoni sabiex jidhlu f'konsultazzjonijiet xierqa ma' xulxin għal perjodu raġonevoli li m'għandux jaqbeż it-tliet xhur.

Unjoni Ewropea, l-awtoritajiet ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz, jew persuna fiżika jew ġuridika li għandha interess legittimu u li hija stabbilita f'pajjiż terz, jistgħu jressqu **avviż** ta' oppożizzjoni lill-Kummissjoni.

Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu u li tkun stabbilita jew residenti fi Stat Membru ieħor għajr dak minn fejn tkun saret l-applikazzjoni, tista' tibgħat **avviż** ta' oppożizzjoni lill-Istat Membru li fih tkun stabbilita, f'perjodu taż-żmien li jippermetti li ssir oppożizzjoni skont il-paragrafu 1.

Jekk jiġi pprezentat avviż ta' oppożizzjoni lill-Kummissjoni, dan irid ikun segwit fi żmien xahrejn minn dikjarazzjoni mmotivata ta' oppożizzjoni.

2. Il-Kummissjoni għandha tivverifika l-ammissibbiltà tad-dikjarazzjonijiet ta' oppożizzjoni.

3. Meta dikjarazzjoni **mmotivata** ta' oppożizzjoni tkun aċċettabbli, il-Kummissjoni għandha, **fi żmien perjodu ta' mhux aktar minn xahrejn**, tistieden lill-awtorità jew lill-persuna li tkun bagħtet l-oppożizzjoni u lill-awtorità jew lill-entità li tkun bagħtet l-applikazzjoni sabiex jidhlu f'konsultazzjonijiet xierqa ma' xulxin għal perjodu raġonevoli li m'għandux jaqbeż it-tliet xhur. ***Il-Kummissjoni tista', fuq talba ta' wahda mill-partijiet involuti, testendi l-iskadenza għall-konsultazzjonijiet b'massimu ta' tliet xhur jekk il-Kummissjoni jidhrilha li l-estensjoni tal-iskadenza tikkontribwixxi biex jintlahaq ftehim jew jekk wahda mill-partijiet involuti tkun minn pajjiż terz.***

Emenda 95

Proposta għal regolament Artikolu 50 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Grupp **li jkollu** interess legittimu jista' japplika għall-approvazzjoni ta' emenda għal speċifikazzjoni ta' prodott.

Emenda

1. Grupp **fis-sens tat-tifsira tal-Artikolu 3 li għandu** interess legittimu jista' japplika għall-approvazzjoni ta' emenda għal speċifikazzjoni ta' prodott.

Emenda 96

**Proposta għal regolament
Artikolu 50 – paragrafu 2 – subparagrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

2. Meta l-emenda tkun tinvolvi emenda waħda jew aktar għall-ispeċifikazzjoni li ma jkunux minuri, l-applikazzjoni għall-emenda għandha ssegwi l-proċedura stabbilita fl-Artikoli 46, 47, 48 u 49.

Emenda

2. Meta l-emenda tkun tinvolvi emenda waħda jew aktar għall-ispeċifikazzjoni li ma jkunux minuri, l-applikazzjoni għall-emenda għandha ssegwi l-proċedura stabbilita fl-Artikoli 46, 47, 48 u 49. **L-eżami tal-applikazzjoni għandu jiffoka esklużivament fuq l-emenda proposta.**

Emenda 97

**Proposta għal regolament
Artikolu 51 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – parti introduttorja**

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni tista', fuq **inizjattiva tagħha stess jew fuq** talba ta' kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, thassar ir-registrazzjoni ta' denominazzjoni protetta tal-orġini jew ta' indikazzjoni ġeografika protetta jew ta' speċjalità tradizzjonali garantita fil-każijiet li ġejjin:

Emenda

1. Il-Kummissjoni tista', fuq talba ta' kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu, **wara investigazzjoni shiha u imparzjali li l-proċedura tagħha hija stipulata fil-paragrafu 2**, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, thassar ir-registrazzjoni ta' denominazzjoni protetta tal-orġini jew ta' indikazzjoni ġeografika protetta jew ta' speċjalità tradizzjonali garantita fil-każijiet li ġejjin:

Emenda 98

Proposta għal regolament

Artikolu 51 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) meta ma jkun tqiegħed fis-suq l-ebda prodott taħt l-ispeċjalità tradizzjonali garantita, id-denominazzjoni protetta tal-orìġini jew l-indikazzjoni ġeografika protetta għal mill-inqas **hames** snin.

Emenda

(b) meta ma jkun tqiegħed fis-suq l-ebda prodott taħt l-ispeċjalità tradizzjonali garantita, id-denominazzjoni protetta tal-orìġini jew l-indikazzjoni ġeografika protetta għal mill-inqas **ghaxar** snin.

Ġustifikazzjoni

Minhabba li l-proċedura meħtieġa għar-registrazzjoni ta' denominazzjoni/indikazzjoni tiegħu hafna żmien u ssir bir-reqqa, għandha tingħata attenzjoni partikulari rigward il-kundizzjonijiet u l-proċeduri biex tiġi kkanċellata, inkluż il-perjodu ta' żmien li għalih ma tistax titqiegħed fis-suq.

Emenda 99

Proposta għal regolament

Artikolu 53

Test propost mill-Kummissjoni

Atti delegati

1. **Is-setgħat** għall-adozzjoni tal-atti delegati **msemmija f'dan ir-Regolament għandhom jingħataw** lill-Kummissjoni **għal perjodu ta' żmien indeterminat.** **Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah fl-istess hin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.**
2. **Id-delega tas-setgħat imsemmija fil-paragrafu 1 tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.**

Emenda

Eżerċizzju tad-delega

1. **Is-setgħa** għall-adozzjoni tal-atti delegati **hija kkonferita** lill-Kummissjoni **suġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.**
2. **Is-setgħa li jkunu adottati l-atti delegati msemmija fl-Artikoli 2(1), 5(3), 7(3), 12(5), 13(3a), 16(2), 18(4), 19(2), 23(4), 25(3), 29(3), 29a, 39(2), 41(3), 46(1), 46(7), 48(6), 50(3), 51(2) għandha tkun konferita lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn...*. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delegazzjoni tas-setgħat sa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perjodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perjodi ta' tul identiku, kemm-il**

darba l-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma jopponux tali estensjoni sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel tmiem kull perjodu.

L-istituzzjoni li tkun bdiet proċedura interna biex tiddeċiedi jekk tirrevokax id-delega tas-setgħat jew le għandha tgharraf lil-leġiżlatur l-iehor u lill-Kummissjoni, tal-inqas xahar qabel ma tittiehed id-deċiżjoni finali, u għandha tindika s-setgħat iddelegati li jistgħu jkunu sugġetti għar-revoka u r-raġunijiet li jista' jkun hemm għar-revoka.

Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħat speċifikati f'dik id-deċiżjoni. Għandha tidhol fis-seħħ minnufih jew f'data iżjed tard speċifikata fiha. M'għandhiex taffettwa l-validità tal-atti delegati li jkunu diġà fis-seħħ.

Għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

3. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att delegat fi żmien xahrejn mid-data tan-notifika. Fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill, dan il-perjodu għandu jiżdied b'xahrejn.

3. Id-delega tal-poter tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha tidhol fis-seħħ fil-jum li jsegwi l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data sussegwenti li tkun speċifikata fiha. Ma għandhiex taffettwa l-validità tal-atti delegati diġà fis-seħħ.

Jekk meta jiskadi dak il-perjodu la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma jkunu joġġezzjonaw għall-att delegat, dan għandu jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u għandu jidhol fis-seħħ fid-data msemmija fih. L-att delegat jista' jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u jidhol fis-seħħ qabel ma jiskadi dak il-perjodu jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill it-tnejn ikunu għarrfu lill-Kummissjoni li ma kienx behsiebhom joġġezzjonaw għalih.

Jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjona għall-att delegat, dan

m'ghandux jidhol fis-sehh. L-istituzzjoni li toġġezzjona għall-att delegat għandha tiddikjara għaliex qieghda toġġezzjona għalih.

4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh biss jekk ma tkun tqajmet l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill it-tnejn ikunu għarrfu lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

** Data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.*

Ġustifikazzjoni

Adattament tal-kliem użat skont il-Ftehim Komuni dwar arrangamenti prattiċi għall-użu tal-atti ddelegati (Artikolu 290 TFUE).

Emenda 100

Proposta għal regolament Artikolu 54

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Atti ta' implimentazzjoni

Proċedura tal-Kumitat

[Meta jiġu adottati atti ta' implimentazzjoni skont dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandu jkollha l-għajnuna tal-Kumitat għall-politika dwar il-kwalità tal-prodotti agrikoli u għandha tapplika l-proċedura li dwarha hemm dispożizzjoni fl-Artikolu [5] tar-Regolament (UE) Nru [xxxx/yyyy]

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat għall-Kwalità tal-Prodotti Agrikoli. Dan il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza ghal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Ġustifikazzjoni

Skont il-mudelli għal dispożizzjonijiet dwar l-atti tal-implimentazzjoni soġġetti għall-kontroll mill-Istati Membri, b'konformità mar-Regolament propost tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-mekkanizmi għall-kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju tal-poteri ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni.

Emenda 101

**Proposta għal regolament
Anness I – parti I – inċiż 10 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**– żjut veġetali ta' oriġini agrikola għal
skopijiet kozmetiċi,**

Emenda 102

**Proposta għal regolament
Anness I – punt II – l-ahhar sing (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- melħ

Ġustifikazzjoni

Jeżistu metodi tradizzjonali, kważi artiġjanali, għall-produzzjoni tal-melħ tal-baħar. Dawn il-metodi ta' produzzjoni għandhom bżonn rikonoxximent fl-ambitu tal-iskema STG.

NOTA SPJEGATTIVA

Prezentazzjoni ġenerali

L-agrikoltura Ewropea tforni varjetà kbira ta' ikel, b'metodi ta' produzzjoni li jirrispettaw l-ambjent u l-komunitajiet rurali. Id-diversità tal-ikel, il-metodi tradizzjonali ta' produzzjoni li kultant immorru lura sekli shaħ, l-enfasi fuq is-sigurtà u fuq il-kundizzjonijiet ambjentali tajbin iwasslu għall-fatt li l-kwalità tal-ikel Ewropew hija fost l-ogħla fid-dinja.

Kemm il-bdiewa kif ukoll il-konsumaturi għandhom ikunu konxji ta' dawn il-karatteristiċi speċjali tal-ikel imkabbar f'pajjiżhom. Barra minn hekk, dan l-approċċ orjentat mill-kwalità jaf jgħin biex jippremja l-prodotti tal-aħjar kwalità fis-suq kemm intern kif ukoll internazzjonali. L-UE introdiċiet sensiela ta' tikketti u skemi tal-kwalità fl-ambitu tal-politika tal-kwalità alimentari li jipprovdu r-rikonoxximent tal-karatteristiċi ta' valur għoli tal-prodotti kif ukoll għall-ispeċifitàjiet reġjonali tal-prodott.

L-iskemi tal-kwalità attwali huma: Denominazzjoni Protetta ta' Orìġini (DPO), Indikazzjoni Ġeografika Protetta (IGP), Speċjalità Tradizzjonali Garantita (STG), Biedja Organika u Reġjuni Ultraperiferiċi, kollha bil-logos rispettivi tagħhom.

Il-proposti l-ġodda tal-Kummissjoni

Il-Kumitat tal-Parlament għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali attwalment qed jaħdem fuq proposta legiżlattiva ġdida tal-Kummissjoni Ewropea dwar il-kwalità u l-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni.

Il-Pakkett tal-Kwalità pprezentat mill-Kummissjoni għandu l-għan li jtejjeb il-legiżlazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-kwalità, kif ukoll fit-tħaddim ta' skemi taċ-ċertifikazzjoni nazzjonali u privati, sabiex dawn isiru aktar sempliċi, aktar trasparenti u aktar faċli biex wiehed jifhimhom, u sabiex dawn ikunu jistgħu jiġu adattati għall-innovazzjoni u jkun inqas ta' piż għall-produtturi u għall-amministrazzjonijiet.

Diċembru li għadda l-Kummissjoni pprezentat din il-ġabra ta' proposti legiżlattivi, wara konsultazzjoni pubblika estensiva varata mill-pubblikazzjoni tal-Green Paper dwar il-kwalità fl-2009. Il-pakkett fih żewġ proposti għal regolamenti – wiehed dwar l-iskemi tal-kwalità tal-prodotti agrikoli u l-iehor dwar l-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni – kif anki żewġ dokumenti ta' linji gwida, wiehed dwar l-iskemi ta' ċertifikazzjoni u l-iehor dwar it-tikkettar tal-prodotti li jużaw ingredjenti DPO-IGP. Il-proposti huma estensivi u fihom hafna mill-punti mitluba mill-Parlament fir-rapport fuq inizjattiva tiegħu mfassal mill-Onor. Giancarlo Scottà. Barra mill-punti ta' sustanza, huwa importanti li jiġu nnutati wkoll id-dispożizzjonijiet dwar l-atti delegati u ta' implimentazzjoni li għandhom importanza konsiderevoli għal-mod li bih ittfassil tal-politiki jitmexxa fil-prattika fis-snin li ġejjin.

Proposti tar-rapporteur

Ir-rapporteur tagħkom tqis, bħala osservazzjoni ġenerali, li fost il-prijoritajiet tagħna għandu jkun hemm is-semplifikazzjoni u l-iżvilupp tal-iskemi eżistenti, kif ukoll iż-żieda ta' termini

tal-kwalità godda, li aktarx johlqu valur għall-aħjar prodotti Ewropej. Filwaqt li l-proposta tal-Kummissjoni tikkostitwixxi punt ta' tluq tajjeb u ta' min ifaħħru, ir-rapporteur tagħkom temmen li jistgħu jinkisbu aktar ċarezza u sistema tal-kwalità Ewropea aktar komprensiva.

Hija u tnejni l-abbozz ta' rapport, ir-rapporteur ikkonsultat b'mod estensiv kollegi u shadow rapporteurs, iddiskutiet il-proposti legiżlattivi fi hdan il-Kumitat f'zewg mument separati u tellgħat workshop ma' esperti fil-politika kkonċernata. Flimkien ma' dan, il-Kummissjoni talbet konsultazzjonijiet regolari u kjarifika u r-rapport kellha bosta laqgħat mal-industrija, il-partijiet interessati u l-istituzzjonijiet nazzjonali u Ewropej involuti.

Tul it-test kollu, ir-rapporteur tagħkom ippruvat tilhaq aktar kjarifikazzjoni u semplifikazzjoni, fil-każijiet li fihom dawk kienu meħtieġa. Punt importanti f'dan is-sens kien rappreżentat mill-għoti ta' definizzjoni aktar ċari li ġieghlu t-test jinftiehem aħjar kemm għall-produtturi kif ukoll għall-konsumaturi. Barra minn hekk, f'ċerti każijiet, inħtieġet aktar ċertezza ġuridika. Hawn taħt ir-rapporteur tagħkom tippreżenta l-bidliet proposti għal kull titolu tar-regolament.

Titolu I

- Is-sistema tal-kwalità tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti għandha wkoll tkun applikata għall-prodotti mhux ipproċessati, billi jeżistu metodi tradizzjonali ta' produzzjoni ta' għelejjel u ta' bhejjem li mhumiex limitati għal zona ġeografika speċifika u dan jirriżulta fi prodotti b'karatteristiċi li jagħti valur miżjud jew attributi li jżidu l-valur minhabba tekniki agricoli u għalhekk jidhru kexxun fl-oġettiv tal-proposta kif iddefinita fl-Artikolu 1, paragrafu 2, punti a u b.
- Barra minn hekk, fid-dawl tad-definizzjoni ta' "proċessar" stabbilita fir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-igijene tal-oġġetti tal-ikel, għad hemm każijiet li fihom mhuwiex ċar jekk il-prodott huwiex ipproċessat jew le, billi għadna irridu nivvalutaw jekk it-trattament sostanzjalment jibdilx jew le l-prodott inizjali. F'dan ir-rigward, qed tintalab l-inkluzjoni tal-melħ fl-ambitu tas-sistema tal-kwalità tal-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti.
- Definizzjoni ta' xi jfisser it-terminu "fażijiet tal-produzzjoni".

Titolu II

- Nipproponu l-inkluzjoni tad-definizzjoni ta' "fażijiet tal-produzzjoni" anki fl-Artikolu 3, billi din tforni ċarezza akbar kif ukoll meta jissemmej, pereżempju, il-"fażijiet tal-produzzjoni" tal-Artikoli 5.1. b) (iii);
- Rigward l-Artikolu 6, nipproponu formulazzjoni alternattiva għax jekk it-trattament huwa identiku għall-prodotti tal-ikel u għall-inbejjed fir-rigward tal-applikazzjoni min-naħa tal-Kummissjoni tal-obbligi tal-UE li jirriżultaw mill-ftehim TRIPS, bl-istess mod dan għandu jiġi estiż għall-prodotti tal-ikel, billi l-aspetti kollha relatati mal-protezzjoni addizzjonali mogħtija lill-inbejjed fil-ftehim.

- Fl-Artikolu 7, paragrafu 1, ittra b), nissuġġerixxu li jinżamm "mikrobijoloġiċi jew organolettici", bħalma hu l-każ bħalissa;
- Rigward l-Artikolu 12, paragrafu 3, ir-rapporteur tagħkom tqis li s-**simboli** Ewropej maħsuba u adottati biex jirrapprezentaw id-DPO u l-IĠP għandhom ikunu indikati biċ-ċar fuq it-tikketta. Min-naħa l-oħra, ir-rapporteur tagħkom tqis li daww il-prodotti biss li jistgħu juru l-logo tal-UE u l-indikazzjonijiet li jkunu sottoposti għall-istess proċedura ta' reġistrazzjoni, fl-istess kundizzjonijiet bħall-prodotti li joriġinaw fis-suq uniku, aktar milli permezz ta' ftehimiet bilaterali.

Titolu III

- L-għan tagħna f'dan il-każ huwa li jilhqqu koerenza mal-emendi l-oħrajn li jitbiegħdu mir-restrizzjoni għall-ikel ipproċessat biss; barra minn hekk, inqis li din ir-restrizzjoni mhijiex meħtieġa fil-każ ta' STG.

Titolu IV

- Ir-rapporteur tagħkom tqis li t-**termini riżervati mhux obligatorji (li jinsabu fl-Anness II)** għandhom jibqgħu fl-organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli (OKS) unika u għaldaqstant għandhom jiddaħħlu fir-Regolament dwar l-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni, billi dan jirrifletti aħjar in-natura ta' dawn l-istrumenti politiċi fakultattivi. Fl-istess hin, tinħtieġ bażi ġuridika għat-**termini tal-kwalità mhux obligatorji** li l-Kummissjoni tista' tressaq fil-ġejjieni. Għalhekk, ir-rapporteur temmen li t-tali bażi ġuridika għandha tinżamm. Bħala l-ewwel terminu mhux obligatorju, ir-rapporteur tagħhom tipproponi l-"prodotti tal-biedja tal-muntanji";
- Ir-rapporteur tagħkom tqis li għandha tiddaħħal skema għall-**prodotti tal-biedja tal-muntanji**. Wara konsultazzjonijiet estensivi, hareġ ċar li din l-iskema mhijiex biss awspikata mis-settur, iżda wkoll għandha valur miżjud ċar li jkun jirriżulta għall-konsumatur u ġie stabbilit il-valur tal-prodotti.
- Barra minn hekk, nittamaw li l-Kummissjoni sejra tanalizza u tkun tista' tippreżenta dalwaqt proposti għal termini tal-kwalità mhux obligatorji ġodda, bħal prodotti tal-"gzejjer" jew "Artiċi". Nitolbu wkoll aktar kunsiderazzjoni fi hdan ir-regolament propost dwar is-sistema għat-tikkettar volontarju għaċ-ċanga.

Titolu V

- Għal dak li għandu x'jaqsam mar-**rwol tal-gruppi ta' produttori** fl-iskemi DPO u IĠP, ir-rapporteur tagħkom hija favorevoli għall-proposti tal-Kummissjoni u tixtieq tarahom implimentati mill-aktar fis. Barra minn dan, ir-rapporteur tagħkom tqis li għandhom jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet għal tishiġ ulterjuri tar-rwol li jiżvolġu l-gruppi. Għalhekk, nipproponi li f'sitwazzjonijiet limitati u kontrollati bir-reqqa, għandu jingħata rwol lill-gruppi ta' produttori biex jistabbilixxu miżuri ta' ġestjoni tal-produzzjoni, taħt is-superviżjoni stetta tal-Istati Membri u tal-Kummissjoni. Dan għaliex intwera li t-tali sistemi jafu jirriżultaw f'aktar stabbiltà għall-produttori ta' prodotti DPO u IĠP ta' valur għoli u jevitaw volatilità estrema tal-prezzijiet f'dan is-

settur.

- Fir-rigward tal-applikazzjoni tal-linji gwida (dwar l-iskemi ta' ċertifikazzjoni volontarji u l-użu ta' DPO/IĠP bħala ingredjenti), nitolbu li l-Kummissjoni tfassal rapport indirizzat lil-leġislator 3 snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament li jittratta l-possibbiltà li tiddaħhal leġislazzjoni obbligatorja f'dan il-qasam;
- Ir-rapporteur tagħkom tagħmel ukoll kjarifikazzjonijiet fir-rigward tal-proċeduri għall-**oppożizzjoni**, billi tohloq il-possibbiltà għall-estensjoni taż-żmien previst, meta x'aktarx jintlaħaq ftehim.

Annessi

- Ir-rapporteur tagħkom tipproponi li aktar prodotti jiddaħhlu fl-annessi li jinkludu l-prodotti li jistgħu jibbenefikaw mill-protezzjoni DPO, IĠP u STG.
- L-Anness II (attwalment dwar it-termini riżervati mhux obbligatorji) għandu jiġi trasferit għar-Regolament dwar l-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni.

Allinjament

Għal dak li jikkonċerna l-allinjament, ir-rapporteur tagħkom tqis għandu jinstab bilanċ bejn il-bżonn għall-Kummissjoni li tagixxi b'mod effiċjenti u konvenjenti fuq naħa u s-setgħat għad-dispożizzjoni tal-Parlament u tal-Kunsill skont it-Trattat ta' Lisbona fir-rigward tal-proċess leġislattiv. Ġeneralment ir-rapporteur tagħkom hija favorevoli għall-maġġoranza tal-proposti għal atti delegati u ta' implimentazzjoni u temmen li l-Kummissjoni ressqet proposta bbilanċjata f'dan ir-rigward.

PROĊEDURA

Titolu	L-iskemi tal-kwalità tal-prodotti agrikoli		
Referenzi	COM(2010)0733 – C7-0423/2010 – 2010/0353(COD)		
Data meta ġiet ipprezentata lill-PE	10.12.2010		
Kumitat responsabbli Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	AGRI 18.1.2011		
Kumitat(i) mitlub(a) jagħti/u opinjoni Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	ENVI 18.1.2011	IMCO 18.1.2011	
Opinjoni(jiet) mhux mogħtija Data tad-deċizzjoni	ENVI 26.1.2011	IMCO 26.1.2011	
Rapporteur(s) Data tal-ħatra	Iratxe García Pérez 27.10.2010		
Eżami fil-kumitat	26.1.2011	15.3.2011	11.4.2011
Data tal-adozzjoni	21.6.2011		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: –: 0:	33 0 4	
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	John Stuart Agnew, Richard Ashworth, Liam Aylward, José Bové, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Lorenzo Fontana, Iratxe García Pérez, Béla Glattfelder, Sergio Gutiérrez Prieto, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, George Lyon, Gabriel Mato Adrover, Krisztina Morvai, James Nicholson, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski		
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Luís Paulo Alves, Giovanni La Via, Maria do Céu Patrão Neves, Daciana Octavia Sârbu		
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Giommaria Uggias		
Data tat-tressiq	12.7.2011		